

seit 1988

über
35 Jahre

**KOSTENLOS
ZUM MITNEHMEN**

braunschweig report

Ausgabe September

35. Jahrgang · monatlich

LOKFÜHRER WERDEN!

Umschulung zum LOKFÜHRER bei der Norddeutschen Eisenbahnfachschule in BS: **Für Quereinsteiger & Arbeitsuchende.** Weiterbildung mit Jobgarantie 11,5 Monate • Gehaltsaussicht: €30.000 bis €50.000 Brutto/Jahr nach Abschluss • Finanzierung über Bundesagentur für Arbeit. Nächster Kursstart: 16.10.2023 Kontakt — Tel: 0531 516 889 90 info@meineZUGunft.de

www.meineZUGunft.de

Telefon 05 31/38 00 0-0 • www.braunschweigreport.de • 1. September 2023



 **HIT**

komme vorbei!

**Hochschul-
informationstag**

22.09.2023
9 – 13 Uhr
TU Zentralcampus



**braunschweig
report**
erfolgreich werben

KLEINANZEIGEN-ANNAHME
☎ 05 31 / 38 000 10

Heizkosten sparen durch trockenes Mauerwerk mit unserer ökologischen Mauerentfeuchtung

RAPIDOsec gewährleistet die erfolgreiche Trocknung von Häusern bei aufsteigender Feuchtigkeit!

- Zahlung erst bei Erfolgsnachweis!
- Gesundes Raumklima!
- Schonende Trocknung!
- Schneller Erfolg!
- Günstiger Festpreis!
- Kostenlose Angebotserstellung

**Feuchte Wände
oder
nasser Keller?**



Tel. 05121 - 2841032 • www.RAPIDOsec.info • info@RAPIDOsec.info

Treppenlift kostenlos?

Sie erhalten bis zu 4000EUR Zuschuss von der Pflegekasse, wenn Ihnen ein Pflegegrad zugesprochen wurde. **Damit ist ein gerader Treppenlift komplett finanziert.**

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin. Gemeinsam finden wir für Sie die beste Lösung.

Telefon 05353 9172-29

**WL LIFT
SYSTEME**  GmbH

Fallersleber Str. 12, 38154 Königslutter
Mail: info@wl-liftsysteme.de
www.wl-liftsysteme.de



Verzaubernde Lichterwochen auf der Landesgartenschau Bad Gandersheim



Variété und Lichterglanz

Internationale Variété Show

01.09. - 02.09.2023, 20:00 – 21:45 Uhr

Slackline-Lightshow

01.09. - 03.09.2023, 22:00 – 22:30 Uhr

Wasserorgel

08.09. – 10.09.2023, bei Einbruch der Dunkelheit

Klavierzauber Sven Wildöer

Ein Mann, sein illuminiertes Piano und ganz viel magische Momente.

08.09. – 10.09.2023, 15:00 - 17:00 Uhr und 20:00 – 22:00 Uhr

Leuchtspiele XXL

08.09. - 09.09.2023, 16:00 – 23:45 Uhr

Die Flussgöttinnen und die Wassergeister

15.09. - 16.9., 23:30 Uhr

Zu den Lichterwochen geänderte Öffnungszeiten

Freitag, Samstag und Sonntag: Kassenöffnung bis 22.00 Uhr, Einlass bis 23.00 Uhr

Montag bis Donnerstag: Kassenöffnung bis 20.00 Uhr, Einlass bis 21.00 Uhr

Vom 1. bis 16.9. verwandelt sich das LAGA-Gelände nach Einbruch der Dunkelheit in eine Welt voller magischer Gestalten, faszinierender, farbenfroher Illuminationen, besonderer Klänge und funkelnder Überraschungen. Denn dann lässt das Lichterfest die Garten.Fest.Spiele. in einem ganz besonderen Glanz erstrahlen.

Zum Auftakt der Lichterwochen strahlt eine internationale Variété Show mit Akrobatik, Magie und Comedy im Lichterglanz. Sieben populäre Künstler präsentieren Variété auf Weltniveau. Automatisch hält man den Atem an, wenn es danach ‚Zappenduster und hell erleuchtet auf der Highline‘ heißt und hoch über den Osterbergseen Slackline Artisten illuminierte Stuntartistik vorführen.

Während der Lichterwochen verwandeln Hunderte von leuchtenden und beleuchteten Objekten den Park in eine verzauberte Märchenlandschaft. Wasserspiegelungen, Licht- und Schattenspiele ergänzen sich zu beeindruckenden Szenen und verwandeln die Waldbereiche und Wasserflächen in völlig neue Landschaften.

Prunkstück des zweiten Wochenendes ist die bis zu 10 Meter hohe Wasserorgel auf dem Osterbergsee, ein atemberaubendes multimediales Spektakel aus farbigen Wasserfontänen begleitet von beindruckenden Konzerten. An Land schafft Klavierzauberer Sven Wildöer mit seinem illuminierten Piano viele zusätzliche magische Momente und historische Leuchtspiele in XXL laden zum nächtlichen Spieleabend ein. Mindestens genauso spektakulär werden die beiden Abschlussvorstellungen. Das turbulente Stück über die streitenden Flüsse Gande und Eterna, die von den Wassergeistern besänftigt werden, ist ein musikalisches Auf-dem-Wasser-Theater mit Taschenlampe und Laserharfe. Vor Beginn der Vorführung schaffen eine Panflötenspielerin und eine Harfenistin gemeinsam mit reflektierenden Gestalten im Schwarzlicht eine geheimnisvolle Atmosphäre, schminken der LAGA-Gäste inklusive! Die Lichterwochen, präsentiert von der Volksbank Seesen e.G. sollte man sich nicht entgehen lassen.

GARTEN. FEST. SPIELE.



NOCH BIS
15.10.23







INFOS & TICKETS
FÜR DIE GRÖSSTE
VERANSTALTUNG
NIEDERSACHSENS
IN 2023

Tipp 01.–16. September:
LICHTERWOCHE



www.laga-bad-gandersheim.de

Ein Monat voller Abwechslung

Vielfältige Veranstaltungen im September



Beim **trendsporlerlebnis** am 23. und 24. September gibt es in der Innenstadt verschiedene Sportangebote zum Ausprobieren und Kennenlernen.

Foto: Braunschweig Stadtmarketing GmbH/Philipp Ziebart

Der Spätsommer hat für den September in Braunschweig abwechslungsreiche Veranstaltungen im Gepäck: Livemusik genießen, in der Innenstadt Sport machen und während der Fairen Woche die Stadt aus neuen Perspektiven betrachten. Einen Überblick über das Veranstaltungsprogramm der Löwenstadt gibt es unter: www.braunschweig.de/veranstaltungen.

Der September in Braunschweig bietet vielfältige Veranstaltungen in den Bereichen Kunst, Musik, Sport, Nachhaltigkeit und Wissen. Der Monat beginnt mit frischem Wind für das Berufsleben: Bei der jobmesse braunschweig in der Volkswagenhalle am 2. und 3. September sind BesucherInnen jeden Alters an der richtigen Adresse, die in ein Studium starten, den Berufseinstieg meistern oder eine Neuorientierung wagen wollen. Ab September ist eine Fotoausstellung mit Werken der Braunschweigerin Lette Valeska zu sehen, die ihre Premiere am 5. September feiert. Bis zum 7. Januar 2024 zeigt die Ausstellung „Stars ohne Glamour“ im Städtischen Museum Porträts von Hollywood-Berühmtheiten zusammen mit persönlichen Gegenständen aus dem Nachlass der Fotografin. Das KonzertGut und das Honky Tonk bringen im September Musik in die Löwenstadt: Klavier, Oboe und Flöte – in dieser Kombination spielt das Trio Lilium am 3. Sep-

tember Kompositionen von Frauen. Das Konzert ist Teil der Reihe „KonzertGut präsentiert“. Viele Konzerte besuchen, einmal Eintritt zahlen und dabei immer den Ohren nach – das ist die Idee des Honky Tonk Kneipenfestivals. Ob Rock, Pop, Soul oder Blues: Am 30. September muss sich niemand für ein Konzert entscheiden. Die Besucher*innen des Honky Tonks können unterschiedlichen Bands lauschen und beliebig nach Lust und Laune zu den Auftritten in den Kneipen gehen.

Nach dreijähriger Pause findet das Magnifest vom 8. bis zum 10. September statt, wenn sich das Magniviertel über das Wochenende wieder in einen Ort zum Feiern, Schlemmen und Spaß haben einlädt. Am 23. und 24. September kommt Braunschweig in Bewegung, denn dann liefert das trendsporlerlebnis ein Wochenende voller Sport, Mitmachaktivitäten und mehr. Einheimische und Gäste der Stadt können Sportarten wie Padel Tennis austesten, beim Jumping Fitness an die Grenzen ihrer Ausdauer gehen oder auf dem Marktplatz der Vereine Tanzaufführungen genießen und Braunschweiger Sportvereine kennenlernen. Um Bewegung im Sinne von nachhaltiger und sicherer Mobilität geht es bei der Europäischen Mobilitätswoche vom 16. bis zum 22. September. Während der Aktionswoche finden sich an mehreren Orten in Braun-

schweig die Angebote aus Bereichen wie etwa dem öffentlichen Personennahverkehr, E-Mobilität oder dem Schienenverkehr.

Weitere Veranstaltungen zum Mitmachen und Aktivwerden gibt es in der Löwenstadt während der Fairen Woche vom 16. September bis zum 30. September unter dem Leitsatz „Fair. Und kein Grad mehr!“ Im Fokus stehen dabei Themen rund um Nachhaltigkeit, fairen Handel und Auswirkungen des Klimawandels. Neben Workshops, Schokoladentasting und Radtouren ist auch der Braunschweiger Apfeltag eine der Veranstaltungen zum Mitmachen während der Fairen Woche: Am 24. September startet der Apfeltag mit einer kindgerechten Fahrradtour vom Magniviertel zu Streuobstwiesen am Rande der Innenstadt, wo die TeilnehmerInnen Äpfel sammeln können. Zurück in der Innenstadt können sie ihre Ausbeute anschließend mosten und in ihren eigenen Saft verwandeln. Wer sich aktiv mit den Folgen des Klimawandels befassen und an Lösungsansätzen in Braunschweig beteiligen möchte, kann am 21. September beim Auftaktforum des Projekts „Co-Adapted Braunschweig“ seine Ideen einbringen.

Im September verabschieden sich drei Ausstellungen von der Löwenstadt: Die „Göttinnen des Jugendstils“ bleiben bis zum 10. September, bevor sie ihren Platz

Inhalt

Veranstaltungen	2,3,6 - 10
Köstliches aus der Region	4 - 5
Senioren	11
Aktuelles	12 - 14
Kleinanzeigen	14
Reise und Ausflugsstipps	15,31
Haus & Garten	16 - 18
Haus & Garten / Immobilien	19
Aus & Weiterbildung	20 - 22
Stellenmarkt	22
Kultur	23 - 25
Eintracht	26 - 27
Ratgeber	28
Kreuzworträtsel	29
Polizeibericht	30
Gesundheit	32

Titelfoto: Jumping Fitness beim trendsporlerlebnis.

Foto: Braunschweig Stadtmarketing GmbH/JanBekurtz

im Braunschweigischen Landesmuseum verlassen. Im Schlossmuseum verweilt die Ausstellung „Liebe! Beziehungsstatus kompliziert“ bis zum 17. September und bis zum 27. September haben alle Interessierten die Chance, die Ausstellung „Mensch – Müll – Meer“ in der Volkshochschule Braunschweig zu besuchen. Das Staatstheater Braunschweig spielt bis zum 13. September seine Inszenierung von Giacomo Puccinis Oper „Tosca“ beim Burgplatz Open Air. Das Theaterfest findet am Sonntag, den 17. September ab 14 Uhr statt.

Während des ganzen Septembers sind die Alltagsmenschen der Künstlerinnen Laura und Christel Lechner zu Besuch in der Stadt. Bis zum 25. Oktober stehen die lebensgroßen Betonskulpturen in Braunschweig. Ebenfalls noch für längere Zeit zu sehen: Die Ausstellung „Planet or Plastic“, die bis zum 5. November im Staatlichen Naturhistorischen Museum über die weltweite Belastung durch Plastikmüll informiert.

KÖSTLICHES AUS DER REGION

NATURREINER SAFT VOM EIGENEN OBST
Wir mosten Ihre Äpfel und Birnen ganz in Ihrer Nähe:



Evesen
Obsthof Halbhuber

19. September 2023
4. + 17. Oktober 2023

Tel. 0176-77041365 www.most-express.de

Mobile Mosterei in Evesen

Anzeige

Der Most-Express, eine mobile Mosterei, kommt im Herbst an drei Tagen nach Evesen. Interessenten können am 19. September sowie am 4. und 17. Oktober auf dem Obsthof Halbhuber ihre Äpfel und Birnen zu naturrübem Saft verarbeiten lassen und diesen in Fünf- oder Zehn-Liter-Saftboxen gleich wieder mit nach Hause nehmen. Jeder Kunde erhält garantiert den Saft von seinen eigenen Früchten. Es sollten mindestens 75 Kilo Obst angeliefert werden. Die Äpfel oder Birnen werden gründlich gereinigt, danach zerkleinert und in einer Band-

presse langsam unter hohem Druck entsaftet. 100 Kilo Obst ergeben ungefähr 65 bis 70 Liter Saft. Eine Pasteurisierungsanlage erhitzt den Frischsaft schonend auf 78 Grad Celsius, anschließend wird der heiße Saft sofort abgefüllt. Ungeöffnet ist er mindestens ein Jahr haltbar, nach dem Anbruch bis zu drei Monate.

Um die Kunden möglichst ohne Wartezeiten bedienen zu können, bitten die Betreiber der Mosterei um eine

Terminabsprache unter:

0176/ 77041365 oder

www.most-express.de.

Zeit für Pfifferlinge
Gemeinsam bei uns!




Genießen Sie ein Stück deutsche Küche
Tel. 05306 - 2255
gaststaettelueddecke@gmail.com
Bäckerstraße 2 · 38162 Cremlingen / Hordorf

Gaststätte Lüddecke

Wir *im besten Alter*

mit vielen Informationen, Anregungen und Tipps für Menschen in der zweiten Lebenshälfte!

Online lesen unter:

www.wir-braunschweig.de

Telefon 05 31/38 000-10

Anzeige

SÜLFELDER GUTSHOF-BRENNEREI

Moderne Spirituosen mit Tradition

Unsere Brennerei ist ein Familienunternehmen aus dem Jahr 1706.

Sie gehörte im 18. und 19. Jahrhundert zu den großen Premiumbrennereien in Niedersachsen.



Wir bieten **Führungen** auf unserem Gutshof mit anschließender Verkostung in unserem gemütlichen Hofladen an. Hier wird über die Geschichte der Brennerei und der Ablauf der Produktion informiert. Dauer 1–1,5 Std.

Beim **Schaubrennen** mit Snacks und Verkostung bekommt der Besucher Einblicke in die Entstehung eines Destillats von z.B. Gin. Dauer 3,5 Std.

Wir bieten über **40 verschiedene Produkte** an über Liköre z.B. Maikater – ein Waldmeisterlikör, Wolfsglut (Wodka/Orange) DusendSluck mit Ingwer und Lemongras, Gin in fünf unterschiedlichen Variationen, sowie ein Walnusslikör oder Markustropfen – ein Johanniskör und vieles mehr.

Rezept für den Waldwurzler Gin (markant mit dem Geschmack nach Steinpilzen), was besonders für jeden Gin-Liebhaber, z.B. mit Fever Tree mediterran Tonic Water und nach Geschmack evtl. einem Rosmarin oder Thymianzweig.

Rezept Berry ChanGin (= wechsell mit Wacholder, Brom- und Himbeeren) mit Fever Tree mediterran Tonic Water einige gefrorene Früchte dazu gibt eine schöne

Farbe und besonderen Geschmack.

Einige unserer Produkte sind DLG prämiert z.B. Silivillun Gin, Hasenpfote und andere, mit der Traubenkirsche *secunda* und der Glühbirne waren wir kulinarischer Botschafter Niedersachsens.



Öffnungszeiten des Hofladens:

Montag – Freitag

9–12 Uhr

14–18 Uhr

Samstag

9–12.30 Uhr



Bestellen Sie online unter www.sulfelder.de

Große Wiedereröffnung: REWE Körner oHG

Anzeige



Farbenfrohe Vielfalt der Natur - Frisches Obst und Gemüse.

Fotos(2): REWE Markt GmbH

Der REWE Körner oHG im Moorbusche in Cremlingen eröffnet am 7. September nach einer einmonatigen Umbauphase wieder seine Türen.

Am Eröffnungstag begeistert der Markt ab 7 Uhr mit tollen Eröffnungsangeboten. Neben einer Tombola gibt es Essenstände und weitere Überraschungen. „Wir freuen uns sehr, endlich wieder für unsere Kundinnen und Kunden mit unserem Angebot an frischen Lebensmitteln vor Ort zu sein“ erzählt Peter Körner, der den Markt

erfolgreich seit 2010 betreibt. Der Markt umfasst eine Verkaufsfläche von rund 1.850 Quadratmetern mit 14.000 Artikeln.

Frischer Markt, frisches Sortiment
In der Obst- und Gemüseabteilung erwartet die Kund:innen eine vielfältige Palette an frischen Erzeugnissen. Neben der ansprechenden Salatbar bietet der Markt eine breite Auswahl an bequemen Convenience-Produkten sowie einen umfangreichen Bake-Off-Bereich für Snacks unterwegs. Das Stan-

dardsortiment des Geschäfts umfasst darüber hinaus Bio-Produkte sowie vegetarische und vegane Lebensmittel.

Der Markt zeichnet sich nicht nur durch erstklassige Lebensmittel aus, sondern bietet auch zusätzliche Annehmlichkeiten für ein rundum angenehmes Einkaufserlebnis. In dem integrierten Blumenshop können eine Fülle von frischen Blumen und Pflanzen entdeckt werden. Direkt im Vorverkaufsbereich ist der verlockende Duft von frisch gebackenem Brot

und Gebäck, zubereitet von der Bäckerei Schaper, zu vernehmen. Für anspruchsvolle Genießer:innen bietet die Frischetheke mit erstklassiger Bedienung eine erlesene Auswahl an hochwertigen Fleisch-, Wurst- und Käsespezialitäten. Die kompetenten Mitarbeiter:innen stehen gerne beratend zur Seite. "Wir legen besonderen Wert auf Frische, Qualität und persönlichen Service, um sicherzustellen, dass stets Zugang zu den besten Zutaten haben", betont der Kaufmann.



Eine große Auswahl an köstlichen biozertifizierten Artikeln für den bewussten Genuss.

Am **07.09.**

Große WIEDER-Eröffnung

Freue dich auf unsere Aktionen:

07.09.2023 10 bis 18 Uhr

Digitales Glücksrad

REWE
Dein Markt

Feier mit uns:
**am 07.09. ab 7 Uhr,
in Cremlingen,
Im Moorbusche 2.**

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

10% Eröffnungsrabatt

Alle PAYBACK Kunden können vom 07.09. bis 09.09.2023 nicht nur Punkte sammeln, sondern erhalten zusätzlich bei Vorlage ihrer PAYBACK Karte 10% Rabatt auf den gesamten Einkauf!

Exklusiv bei REWE mit

*Der große Vorteil der PAYBACK Karte: Ausgewählte sind Bonusrabatt, Zerstosung, BonusKauf, Bonus, Taktzahlung, Treuebonus, Handykredit, Süßes, Fleisrabatt, Kaffee und Kulturbonus und CashbackKarte.

REWE Markt GmbH, Duesterstr. 20 in 30654 Kalle, Nennen und Ansehen der Partnerkarte findet da unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0231 - 677 317 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-040-0006.

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 1. September 2023

18:00 Uhr Eat & Art – Dada, Kunstmuseum, WOB

19:00 Uhr Black Square, Nexus, BS

19:30 Uhr Open Air 2023: Tosca, Burgplatz Braunschweig, BS *

19:30 Uhr Der Tatortreiniger, Komödie am Altstadtmarkt, BS *

20:00 Uhr Jazz-Freitag, Das KULT, BS

Samstag, 2. September 2023

20:00 Uhr Boah Robin!, Roter Saal, BS

Sonntag, 3. September 2023

11:00 Uhr WaldArt – Familiensonntag, Waldforum Riddagshausen

14:30 Uhr Konzert des Hornensembles Wolfsburg, Schloss Blankenburg

Montag, 4. September 2023

17:30 Uhr Beau Is Afraid, Hallenbad – Kultur am Schachtweg, WOB

Dienstag, 5. September 2023

15:00 Uhr Senioren vorab, Kleines Haus, BS

19:30 Uhr Happy Birthday Didi Halvord, Lindenhof-Theater, BS

Mittwoch, 6. September 2023

09:30 Uhr Naftules Reisen, Kleines Haus, BS

20:00 Uhr Eröffnungskonzert Eurotreff 23, Lindenhalle WF

Donnerstag, 7. September 2023

10:00 Uhr Thema: Dienste, Seniorbüro, BS

19:00 Uhr Nightwash, Festival KulturImZelt, BS

Freitag, 8. September 2023

Magnifest bis 10. September

10:00 Uhr Der Bär, der nicht da war, Theater Fadenschein, BS *

20:00 Uhr Blueskonzert Fritz Köster, Das Kult, BS

Samstag, 9. September 2023

18:00 Uhr Burgdorf Open Air, Kleiner Brückendamm

19:00 Uhr Die lange Nacht der Literatur, Café Fräulein Wunder, BS

20:00 Uhr Dark Electro Night, Forum Kultur, WF

22:00 Uhr Pandora's Box – Vol. 2, KufA Haus, BS

Sonntag, 10. September 2023



Modelleisenbahnen und Spielzeug Jomo-Markt in der „Messe Brandboxx“ in Langenhagen am Sonntag, 10. September von 11 bis 15 Uhr. Die Hallen sind riesig und leicht zu finden an der Langenfelder Straße, Eingang über die Bayernstraße 3. Ca. 800 freie Parkplätze rund um die Hallen. „Brandboxx“ ist riesig, mit breiten Gängen und rund 800 Tischmetern voller Spielzeug. Wer also in die Welt des Spielens eintauchen möchte, kommt am Sonntag, 10. September in die Messehallen in Langenhagen ab 11 Uhr. Jomo's Markt-Info: 0172-9 54 46 62

11:15 Uhr Garland, Kleines Haus, BS *

14:00 Uhr Sehen. Hören. Gestalten. Kinderlesung, Kunstmuseum WOB

Dienstag, 12. September 2023

19:00 Uhr Theaterkreis, Hausbar, BS

Mittwoch, 13. September 2023

17:30 Uhr Theatercafé, Theater WOB

18:30 Uhr Luftverkehr der Zukunft, TUB BS

18:45 Uhr Achtung Durchlauf, Kleines Haus, BS *

20:00 Uhr Roland Jankowsky, Brunsviga, BS

Donnerstag, 14. September 2023

10:00 Uhr Thema: Geld, Seniorbüro, BS

15:00 Uhr Industriekultur verführt, Hauptfriedhof BS

Freitag, 15. September 2023

19:00 Uhr Kapwani Kiwanga, Kunstmuseum Wolfsburg, WOB

19:30 Uhr Berliner Ensemble: „Woyzeck“, Theater WOB *

20:00 Uhr GroßHausBesuch, Theater BS

20:00 Uhr Mono Inc., westand, BS

Samstag, 16. September 2023

19:00 Uhr Kulturnacht: Dalibude * beyers Baustelle * Morbid Approach, Forum Kultur, WF

20:00 Uhr Dieter lig Trio, Roter Saal, BS

20:00 Uhr Carolin NO, Kulturzentrum Kniestedter Kirche, SZ

Sonntag, 17. September 2023

11:30 Uhr 1. Sinfoniekonzert, Großes Haus, BS *

14:00 Uhr Theaterfest, Großes Haus, BS

Montag, 18. September 2023

17:30 Uhr Past Lives, Hallenbad – Kultur am Schachtweg, WOB

19:30 Uhr „Ins Schwarze getroffen“, Lindenhof-Theater, BS

20:00 Uhr Escuela Grind, KufA Haus, BS

Dienstag, 19. September 2023

19:30 Uhr Komische Nacht Wolfsburg, Occhipinti-Restaurant

19:30 Uhr Past Lives, Hallenbad WOB

20:00 Uhr Sesam / Til, Theater Fadenschein, BS

Mittwoch, 20. September 2023

17:00 Uhr „Jedes Kind braucht eine Zukunft“, Roter Saal, BS

20:00 Uhr Staatsorchester Braunschweig: Freude, Theater WOB

Donnerstag, 21. September 2023

10:00 Uhr Thema: Vollmacht, Seniorbüro, BS

19:50 Uhr Cara, Kulturschenke, SZ

20:00 Uhr ZSK – Hass/Liebe Tour 2023, Kinder- und Jugendzentrum B 58, BS

Freitag, 22. September 2023

17:00 Uhr Das Rossini-Trio, www.harzer-hoehlen.de

19:30 Uhr Kataklo: Back to Dance, Theater WOB

20:00 Uhr Gestört aber Geil, Millennium Event Center, BS

20:00 Uhr Party in a Nutshell, Aquarium, BS *

20:00 Uhr Pablo Brooks, KufA Haus, BS

20:00 Uhr Julian Sas, SZ Kniestedt

Samstag, 23. September 2023

19:00 Uhr Das mangelnde Licht, Theater BS

19:30 Uhr Legends Remastered, Theater WOB

20:00 Uhr ASP – Weltunter Horrors, Millennium Event Center, BS

20:30 Uhr back2water, Harry's Bierhaus, BS

21:00 Uhr Ü30 Party + 90er Special, KufA Haus, BS

Sonntag, 24. September 2023

11:00 Uhr Kammerkonzert, Louis-Spohr-Saal, BS

15:00 Uhr Oh, wie schön ist Panama, Theater WOB

16:00 Uhr Öffentliche Führungen – Freundschaften, Kunstmuseum WOB

Montag, 25. September 2023

09:00 Uhr Plötzlich war Lysander da, Figurentheater Fadenschein, BS

Dienstag, 26. September 2023

10:00 Uhr 4YourEyesOnly, Theater WOB

19:30 Uhr Goodbye, Norma Jeane, Theater WOB

19:30 Uhr Herbstkonzert, Lindenhof-Theater, BS

Mittwoch, 27. September 2023

16:00 Uhr Art4All, Kunstmuseum Wolfsburg, WOB

19:00 Uhr Das mangelnde Licht, Großes Haus, BS *

Donnerstag, 28. September 2023

19:30 Uhr Sieben Winter in Teheran, Roten Saal, BS

19:30 Uhr Knitting Peace, Theater WOB

20:00 Uhr Themenabend Auktion, Aquarium, BS

20:00 Uhr Sportfreunde Stiller, westand, BS

Freitag, 29. September 2023

18:00 Uhr All das Schöne, Hausbar Theater BS

19:30 Uhr Knitting Peace, Theater Wolfsburg, WOB

VERANSTALTUNGEN

20:00 Uhr Lesung mit Marcel Pollex, Aquarium, BS

20:00 Uhr Elisabeth Lee & Martin Hauke, SZ Kniestedt

21:00 Uhr Salsa Party, Forum Kultur, WF

21:00 Uhr Living Theory, westand, BS

Samstag, 30. September 2023

– Änderungen vorbehalten –

19:00 Uhr Literatur Royale, Roter Saal, BS

* weitere Termine

Second-Hand-Modenschau

Im September stehen die internationalen Fashion-Shows von Paris bis New York an. Auf den Laufstegen werden die neuesten Kollektionen vorgestellt und Trends gesetzt. Die Oxfam Shops drehen den Spieß um: Die 55 Shops rufen im September dazu auf, 30 Tage lang nur Secondhand zu kaufen. Der Oxfam Shop in der

Neuen Str. 21 veranstaltet am Samstag, 16. September, zwischen 15 und 16 Uhr eine Secondhand-Modenschau mit Ideen für Alltags- und festliche Outfits. Die Models werden aus dem ehrenamtlichen Oxfam-Team kommen! Ab Montag, 18. September können alle Teile der Modenschau im Shop auch gekauft werden.

Klostermarkt Walkenried



Klostermarkt Walkenried.

Foto: Günter Jentsch

Der Klostermarkt in Walkenried am Rande des Südhazes ist ein großer Besuchermagnet mit überregionaler Strahlkraft und findet in diesem Jahr am Samstag, dem 23. September, und Sonntag, dem 24. September, jeweils von 10 bis 18 Uhr, statt.

Vor der beeindruckenden Kulisse des ehemaligen Zisterzienserklosters Walkenried bieten Ordensgemeinschaften aus ganz Deutschland und anderen europäischen Ländern eine bunte Produktpalette aus klösterlicher Werkstatt, Küche, Keller und Garten an. Der Kloster-

markt mit seinem abwechslungsreichen Rahmenprogramm ist aber nicht nur ein Fest für Leib und Seele, sondern auch ein Forum für ökumenische Begegnungen und Gedankenaustausch zwischen klösterlichen Marktstandbetreibern sowie BesucherInnen.

Der Eintrittspreis beträgt 6 Euro (Kinder bis 15 Jahre frei). Ein vielfältiges Begleitprogramm, Kinderaktionen sowie der Besuch des ZisterzienserMuseums Kloster Walkenried sind im Preis inbegriffen. www.kloster-walkenried.de.

MEIN HUND

Das Event für dich und deinen Hund

- kostenloses Hunderennen
- Verkaufsstände - Zubehör
- ganztägiges Rahmenprogramm



11-18 Uhr

2.- 3. September Eintritt € 5,-/P.

Schloss Oelber • 38271 Baddeckenstedt

aktuelle Info's www.meinhund-messe.de

Eintritt für Hunde nur mit gültigem Impfpass

TANZSCHULE HOFFMANN

ADTV
Wir bewegen Menschen

f y i

www.tanzschule-hoffmann.de

Telefon: (0531) 4 25 28



Neue Kurse ab dem 11. September 2023

Kultur vom Amt

September 2023

Kulturscheune - Kniestedter Kirche



Foto: Thomas Barthensch

16.09. **Carolin No**
Kniestedter Kirche



21.09. **Cara**
Kulturscheune



Foto: Jakob Jilke

22.09. **Julian Sas**
Kniestedter Kirche



29.09. **Elizabeth Lee & Martin Hauke**
Kniestedter Kirche

Stadt Salzgitter - Fachdienst Kultur - VVK an allen Reservix VVK Stellen
z.B. Ame's Buchecke, Neddermeyer, Ticketshop Galeria Kaufhof
Infos und Vorbest.: 0171 86 22 976 oder antje.fischer@stadt.salzgitter.de

VERANSTALTUNGEN



Hermannsfest
auf der Burg Warberg
09. und 10. September 2023

Für 2 Tage erwacht das mittelalterliche Treiben auf der Burg Warberg. Das erwartet Euch:

Aptus & Ludus - Gambert & Arnhold	Puppenspiel als Walking Act	Carolinga und Ihr Knecht	Reitkampfgruppe Mandshur-Tengri
Ritterlager	Markttreiben	Handwerkerlager	Flo der Spielmann

Sa. 11 - 22 Uhr • So. ab 10 Uhr
Eintritt: 5 Thaler
Zwerge unter 4 Fuß: frei

Burg Warberg • An der Burg 3 • 38378 Warberg • Tel: 05355/961-0
www.burg-warberg.de

Korrespondenzen: Raabes Zeitgenossenschaft

Die Wissenschaftliche Tagung der Internationalen Raabe-Gesellschaft e.V. findet im Institut IBR, Fallersleber-Tor-Wall 23 in Braunschweig, vom **15. bis 16. September 2023** in Kooperation mit dem Institut für Braunschweigische Regionalgeschichte und Geschichtsvermittlung statt.

Organisation: Andreas Blödorn (Universität Münster) und Lena Wetenkamp (Universität Trier).

So wollen die Beiträge der diesjährigen Tagung die literarische Bedeutung von Raabes ‚Korrespondenzen‘, d.h. seines brieflichen und persönlichen Austauschs, seiner Kontakte und Beziehungen insbesondere auch für sein eigenes literarisches Werk neu vermessen.

Erstmals werden auch jeweils drei Nachwuchspreise für Studierende und für Schüler und Schülerinnen vergeben.

Ansprechpartner vor Ort: Prof. Dr. h.c. Gerd Biegel und Dr. Angela Klein.

Ein ausführliches Programm ist rechtzeitig im IBRG erhältlich.

BDH-Sozialrechtsberatung

Jeden 2. Donnerstag im Monat in Braunschweig
Die nächste Sozialrechtspredstunde des BDH findet am Donnerstag, **14. September 2023**, von 10 bis 12 Uhr in der Begegnungsstätte und Nachbarschaftshilfe Caritasverband Braunschweig e. V., Böcklerstraße 232, 38102 Braunschweig, statt. Anmeldungen bis 7. September 2023 unter: 05152 69 069-22 oder hessisch-oldendorf@bdh-reha.de.

**SCHAROUN
THEATER
WOLFSBURG**



50
50 JAHRE
SCHAROUN
THEATER
WOLFSBURG



WOYZECK

Schauspiel nach dem Dramenfragment von Georg Büchner
Fr 15.09.23 **PREMIERE!**
und Sa 16.09.23



PEER GYNT

Packendes Schauspiel auf der Suche nach Liebe, dem Lebensinn und nach Glück; von Henrik Ibsen
So 01.10.23



SCHAROUN ENSEMBLE DER BERLINER PHILHARMONIKER: „HAPPY BIRTHDAY x 2“

Sinfoniekonzert
So 15.10.23



STAATSORCHESTER BRAUNSCHWEIG: „FREUDE“

Großes Sinfoniekonzert mit Chor –
Beethovens Sinfonie Nr. 9 u. a.
Mi 20.09.23



KAT FRANKIE: BODIES II

Genreübergreifendes, dynamisches
A-Cappella-Konzert mit Kat Frankie
und sieben brillanten Sängerinnen
Fr 06.10.23



SÃO PAULO DANCE COMPANY: „CARTAS DO BRASIL“ / „UMBÓ“ / „ANTHEM“

Tanzabend mit drei Choreografien
Di 07.11.23



KATAKLÖ: „BACK TO DANCE“

Energiegeladenes, ausdrucksstarkes
Tanztheater mit zeitgenössischem Tanz,
Akrobatik und physischem Theater
Fr 22.09.23



FLYING BACH – THE NEXT-DECADE-TOUR

Tänzerische Crossover-Show mit den
vierfachen Breakdance-Weltmeistern
Sa 07.10.23



TOCOTRONIC: „NIE WIEDER KRIEG“

Die legendäre Hamburger Band mit
neuem Album auf Konzerttour
Sa 02.12.23



KNITTING PEACE

Poetische, atembesaubende Artistik-
Show mit Skandinavien's bekanntestem
Zirkus-Kollektiv
Do 28.09. und Fr 29.09.23



MATTHIAS BRANDT & JENS THOMAS: „PSYCHO – FANTASIE ÜBER DAS KALTE ENTSETZEN“

Musikalische Lesung
So 08.10.23



UNITED WE SING INTERKULTURELLER KULTUR- UND CHORAUSTAUSCH WOLFSBURG – SÜDAFRIKA

Do 21.12.23

Spielend den Ausbildungsbetrieb kennenlernen

Du bist bald mit der Schule fertig und weißt noch nicht, wie es danach weitergehen soll und welcher Beruf oder welches Unternehmen für dich interessant sein könnte? Beim Karriere Kick am 22. September im Millenium Event Center kannst du viele unterschiedliche Unternehmen und ihr Ausbildungsangebot auf Augenhöhe kennenlernen – beim Tischkickern!

Gemeinsam mit einer Vertreterin oder einem Vertreter eines Unternehmens spielst du gegen ein anderes Team Kicker. Dabei lernst ihr euch ganz nebenbei kennen – ohne die steife Atmosphäre eines Vorstellungstermins – und seid per „Du“. In jeder Spielrunde werden neue Teamkonstellationen ausgelost. Zwischen den einzelnen Spielen gibt es ausreichend Gelegenheit, sich über die Themen Ausbildung und Beruf zu unterhalten und Kontaktdaten auszutauschen.

„Für viele Schüler*innen ist die Suche nach einem Ausbildungsplatz oder auch erstmal ‚nur‘ die Orientierung zwischen den vielen verschiedenen Ausbildungsberufen und

Möglichkeiten gar nicht so einfach. Das können wir sehr gut nachvollziehen und möchten mit dem Karriere Kick gerne etwas Neues ausprobieren und anbieten. Ich bin davon überzeugt, dass das ungezwungene Kennenlernen und die lockere Atmosphäre zwischen Unternehmen und Schülerinnen und Schülern zu vielen tollen und zukunftsreichen Begegnungen führen werden,“ so Dr. Kirsten van Elten, Abteilungsleiterin Beruf & Bildung der IHK Braunschweig.

Und was geht sonst noch?!

Deine Bewerbungsunterlagen kannst du kostenlos von Experten checken lassen und bekommst ein individuelles Feedback. Außerdem hast du die Möglichkeit, professionelle Bewerbungsfotos von dir machen zu lassen.

Das alles funktioniert ganz einfach – nur per Web-App und QR-Codes und ist für dich kostenfrei.

Nähere Informationen zu den Anmeldeöglichkeiten findest du unter <https://www.karriere-kick.de/in/braunschweig/schueler>.

KARRIERE KICK!

Menschlich - Nachhaltig - Innovativ

So einfach war die Azubi-Gewinnung noch nie!

22.09.2023, 09:00-14:00 Uhr

Millenium Event Center
Madamenweg 77,
38120 Braunschweig

IHK Braunschweig

Gründerinnentag Salzgitter

Die WIS veranstaltet am 13. September 2023 ab 9:30 Uhr erstmals den Gründerinnentag Salzgitter im Technologie- und Gründerzentrum.

Eingeladen sind alle Frauen zum gemeinsamen Netzwerken, die am Thema Gründung interessiert sind, eine Geschäftsidee haben, dabei sind ein konkretes Gründungsvorhaben umzusetzen oder bereits ein eigenes Unternehmen führen.

In verschiedenen Kurzvorträgen wird über wichtige Themen der Gründung informiert. Bei einem gemeinsamen Mittagsimbiss gibt es die Möglichkeit, locker ins Gespräch zu kommen und erste Kontakte zu knüpfen. Als Abschluss dient die Veranstaltung als Plattform, um sich kennenzulernen und berufliche Netzwerke aufzubauen und mit den Referentinnen und ExpertInnen ins Gespräch zu kommen.

Gründerinnentag Salzgitter
Mittwoch, 13. September 2023

WIRTSCHAFTS STANDORT SALZGITTER

9:30 Uhr bis 17:00 Uhr | Vorträge | Experten | Beratung | Netzwerken
Technologie- und Gründerzentrum Salzgitter
Windmühlenbergstraße 20, 38259 Salzgitter



VERANSTALTUNGEN

ALEX Braunschweig mit neuem „Urban Living“-Look

Anzeige



Rund 600.000 Euro hat die Betreibergesellschaft Mitchells & Butlers Germany in den Umbau des Braunschweiger Betriebs investiert.

Foto: ALEX

Nach aufwändigen Umbaumaßnahmen, die sich durch unplanmäßige Sanierungsmaßnahmen im Gebäude von ursprünglich zwei auf nunmehr über fünf Monate aus-

dehnten, zeigt sich das ALEX am Bohlweg seit kurzem endlich in seinem gänzlich neuen Look. Das lokal präsentiert mit „Urban Living“ das neue Leitthema einer sehr umfang-

reichen Konzeptumstellung. ALEX versteht sich als eine unkomplizierte Fullservice-Erlebnisastronomie für alle Altersgruppen, was einen anspruchsvollen, ganztäglich

geöffneten Hybriden aus Café, Bar, Bistro und Restaurant mit Wohnzimmercharakter.

Urlaub vom Alltag bieten, positive Emotionen verschenken, den Gästen das Gefühl vermitteln, dass ihnen das ALEX ein bisschen gehört und sie es als Wohlfühl-Ort neben dem Zuhause betrachten – das ist die bewährte Markenphilosophie von ALEX.

Verlosung

Damit Sie sich selbst einen Eindruck machen können vom neuen ALEX am Bohlweg in Braunschweig, verlosen wir 5 x 20 Euro Gutscheine für einen Besuch.

Schreiben Sie uns, wie der neue Look heißt bis zum 10. September 2023 an: gewinnspiel@braunschweigreport.de.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**WALDBESTATTUNG
CREMLINGER HORN**

Waldführungen

Bei unserer kostenlosen Führung erhalten Sie alle Informationen zum Thema Waldbestattung.

Termine 2023:
10.09. / 08. + 22.10.
jeweils sonntags um 11 Uhr
(Änderungen vorbehalten)
Tag des offenen Waldes
24.09.2023
Mit Führungen um 11, 13, 15 Uhr

Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen und Ihre Anmeldung: **Telefon 05306 - 928 02 59** oder über www.waldbestattung-cremlingen.de

Unsere Führungen sind auch für Menschen mit Gehbehinderungen geeignet. Der Friedhof ist gut mit dem Auto oder öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar. Die Buslinie 430 (Braunschweig – Bornum) hält in ca. 600 Metern Entfernung der flexo-Bus direkt auf dem Parkplatz Försterei.

Waldbestattung Cremlinger Horn
Hauptstraße 40
38162 Cremlingen

Waldbestattungen im Cremlinger Horn

Anzeige

Hohe Laubbäume, der Herbst liegt in der Luft - abseits des Straßenlärms empfängt Sie eine ruhige und friedvolle Umgebung, ein würdevoll gestalteter, lichtdurchfluteter Ort des Gedenkens. „Die Kombination aus unserem persönlichen Service vor Ort, sowie einem Büro in Cremlingen und der attraktive und gut zugängliche Friedhof findet guten Zuspruch“ berichtet Dorothee Borkam von der Waldbestattung Cremlinger Horn. „Für uns ist es wichtig, die Bedürfnisse der Hinterbliebenen zu berücksichtigen und jene kompetent zu beraten, die sich bereits zu Lebzeiten selbstbestimmt ihre letzte Ruhestätte auswählen“.

Die Liebe zum Detail zusammen mit einer praktischen Nutzung wird in der Gestaltung deutlich: Die Parkplätze befinden sich in unmittelbarer Waldnähe und viele Wege sind befestigt, denn möglichst Jedem soll die Möglich-

keit gegeben werden, an einer Beisetzung teilzunehmen. Der Andachtsplatz ist durch ein Segel überdacht, so dass es auch bei widrigem Wetter möglich ist, Trauerfeiern einen würdigen Rahmen zu geben.

Als Friedhof in der Trägerschaft der Gemeinde Cremlingen arbeitet die Waldbestattung Cremlinger Horn vertrauensvoll mit allen Bestattern zusammen.

Unsere Vorteile für Sie:

- innahergeführt, mit der Region verbunden
- Büro vor Ort, flexible Terminvereinbarung
- befestigte Wege, überwiegend barrierefrei
- überdachter Andachtsplatz mit Sitzbänken
- gute Erreichbarkeit mit PKW und Bus
- kostengünstige Form einer naturnahen Bestattung

SENIOREN

Kostenloses Online-Seminar zur Vorsorgevollmacht

Wer trifft wichtige Entscheidungen, wenn durch Unfall, Krankheit oder Pflegebedürftigkeit Betroffene nicht mehr selbst dazu in der Lage sind? Ohne Vorsorge wird im schlimmsten Fall eine fremde Betreuungsperson bestimmt oder wichtige Entscheidungen unterbleiben einfach. Das lässt sich jedoch verhindern: Mit Hilfe der Vorsorgevollmacht, der Betreuungsverfügung sowie einer Patientenverfügung. In zwei kostenfreien Online-Seminaren gibt die Verbraucherzentrale Nie-

sachsen die wichtigsten Informationen. Am **Dienstag, dem 12. September 2023** informiert die Verbraucherzentrale zur Vorsorgevollmacht und zur Betreuungsverfügung. Was ist im Einzelnen zu beachten und welche Stolpersteine können vorkommen? Diese Fragen klärt der kostenlose Kurs von 18:30 bis 20 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Weitere Informationen und Anmeldung unter: www.verbraucherzentrale-niedersachsen.de/veranstaltungen.

Corona Impfschäden Anspruch auf staatliche Entschädigung

Seit Beginn der Corona-Impfkampagne Ende 2020 wurden bundesweit etwa 192 Millionen Impfdosen verabreicht. Löst das erhaltene Vakzin bei Betroffenen Impfschäden aus, haben sie, neben der Möglichkeit einer zivilrechtlichen Klage gegen den*die HerstellerIn, laut Impfschutzgesetz unter stimmten Bedingungen einen Anspruch auf staatliche Entschädigung. Was dabei zu beachten ist, erklärt der Sozialverband Deutschland (SoVD) in Braunschweig.

Es zeigt sich: Nicht in jedem Fall schützt die Corona-Impfung die Gesundheit, wie erhofft. Immer häufiger berichten Betroffene von negativen Folgen. Was viele nicht wissen – unter Umständen steht ihnen eine staatliche Entschädigung zu. „Im Impfschutzgesetz ist ein sogenannter Aufopferungsanspruch verankert. Dahinter steht der Gedanke, dass Menschen sich nicht nur zum eigenen Schutz, sondern, im Interesse des Staats, auch zum Schutz der Mitmenschen impfen lassen. Erleiden sie dabei Impfschäden, kommt der Staat gegebenenfalls für eine Entschädigung auf“, weiß Kai Bursie, Regionalleiter des SoVD in Braunschweig. Dies

umfasse beispielsweise die Kostenübernahme von Kranken- und Heilbehandlungen oder Rentenansprüche.

„Damit ein Impfschaden anerkannt werden kann, müssen die gesundheitlichen Schädigungen länger als sechs Monate vorliegen. Wichtig ist dabei, dass die Beschwerden über das übliche Ausmaß einer Impfreaktion hinausgehen. Relativ normale Symptome wie zum Beispiel Kopfschmerzen, Fieber oder Ausschläge, die üblicherweise nach einiger Zeit verschwinden, berechtigen nicht für eine Ausgleichszahlung“, informiert Bursie. Gestellte Anträge werden in Niedersachsen zentral von der Außenstelle Oldenburg des Landesamts für Soziales, Jugend und Familie bearbeitet.

Bei weiteren Fragen zum Thema Impfschaden helfen die BeraterInnen des SoVD in Braunschweig weiter und sind zudem gerne bei der Antragstellung behilflich. Der Verband ist telefonisch unter 0531 480 760 erreichbar. Weitere Kontaktdaten: www.sovd-braunschweig.de.



Rudolfstift
Einrichtung für Wohnen und Pflege älterer Menschen - mitten in Braunschweig

Rudolfstraße 21
38114 Braunschweig
Tel. 0531-7022470
www.rudolfstift.de

Das Heim in dem man Zuhause ist!



Schatzmeister
An- und Verkauf

An- Verkauf von Münzen
Barren
Schmuck
Uhren
Besteck
Antiquitäten
Zahngold

Vergleichen lohnt sich
Profitieren auch Sie von hohen Edelmetallpreisen.
Gerne machen wir Ihnen ein Angebot.

Gördelingerstraße 4
38100 Braunschweig
Tel.: 0531 - 379 57 383
info@schatzmeister-braunschweig.de
www.schatzmeister-braunschweig.de

Öffnungszeiten
Mo - Fr 10.00 - 17.00 Uhr
Mi 09.00 - 13.00 Uhr



HETTLING'S LeseZirkel Meins

Zeitschriften mieten statt kaufen!

alle wechseln und sparen

HETTLING'S LeseZirkel
www.lesezirkel.com

Tel.: 0531/ 380 12 - 0
E-Mail: lesezirkel@hettling.de

Im Internet lesen Sie uns unter www.braunschweigreport.de

AKTUELLES

NAMEN · NACHRICHTEN



Foto: Privat

Seit März 2023 leitet **Nele Badeda** die Freiwilligenagentur Jugend-Soziales-Sport e.V. mit ihren zwei Standorten in Wolfenbüttel und

Braunschweig sowie den zwei Projektbüros Elm-Asse und Lehre.



Foto: Protohaus gemeinnützige GmbH

Schwimmendes Objekt auf der Oker im Bürgerpark: „OKER SPACE“ ist eine Wissensplattform, die öffentlich zugänglich für die Bürger*innen ist und rund um Bildung, Nachhaltigkeit und Wasseraufbereitung informiert.



Foto: BS Netz

Mit einem Investitionsaufwand von rund 6,5 Millionen Euro hat BS Netz das Umspannwerk Stadtmitte, welches zusammen mit weiteren Anlagen die Stromversorgung im Braunschweiger Innenstadtbereich gewährleistet, umfassend modernisiert



Foto: Evangelische Stiftung Neuerkerode

Der Rotary Club Braunschweig spendete 10.000 Euro für das nachhaltige Spendenprojekt „Herzenswünsche“ der Evangelischen Stiftung Neuerkerode // Große und kleine Wünsche der betreuten Menschen können damit erfüllt werden.

AWO-KiFaZ feiert Zehnjähriges Bestehen



Im Garten des AWO-KiFaZ Fremersdorfer Straße: **Rifat Fersahoglu-Weber** (AWO-Vorstandsvorsitzender), **Dr. Christina Rentzsch** (Sozialdezernentin), **Jenny Ulm** (seit drei Jahren KiFaZ-Leiterin), **Dirk Bitterberg** (stv. AWO-Vorstandsvorsitzender) und **Ursula Tetzl** (AWO-Bereichsmanagerin Familie & Erziehung). (v.l.)

Foto: AWO

Sein zehnjähriges Bestehen feierte das AWO-Kinder- und Familienzentrum (KiFaZ) Fremersdorfer Straße. Das Gebäude gehört der Stadt Braunschweig. „Wir sind der Stadt Braunschweig dankbar, dass wir in einer so tollen Einrichtung Kinder betreuen dürfen“, lobte AWO-Vorstandsvorsitzender Rifat Fersahoglu-Weber die moderne, offene und freundliche Architektur. „Ein Kinder- und Familienzentrum ist ein Ort frühkindlicher Bildung“, erläuterte Fersahoglu-Weber das Konzept. „Wir arbeiten nicht nur mit den Kindern, sondern mit der ganzen Familie. Als AWO ist uns der Prozess der Demokratiebildung wichtig.“

Bürgerverein Weststadt mit neuen Zielen

Der einwohnerstarke Stadtbezirk Weststadt (23.700 Einw.) ist mit fünf Vierteln in drei Jahrzehnten das größte Neubaugebiet in der Harz-Heide-Region. Namensgeber für die unterschiedlich strukturierten Stadtteilviertel – Isar-, Elbe-, Rhein-, Ems- und Donauviertel - sind vor allem 77 deutschen Flüsse.

Der 100 Mitglieder zählende Bürgerverein wurde 1995 gegründet. Die seit 2000 bestehende „Arbeitsgemeinschaft Weststadt“ (AGeWe) ist ein lockerer Zusammenschluss von Verbänden, Vereinen, Kirchen, Wohnungsbauunternehmen, Schulen, der Stadt-



Bürgerverein Weststadt.

Foto: Edmund Heide

teilentwicklung mit ihren drei Treffpunkten sowie weitere in dem Stadtbezirk agierenden 40

Organisationen. Großveranstaltungen sind Weihnachtsmarkt im Elbezentrum, das Sommerferienfest an der Traunstraße sowie die Weststadtwoche.

Vorstandsmitglieder des Bürgervereins stehen am Markttag (Do 10:11: Uhr) am Info-Stand bereit, um Anregungen und Kritik entgegenzunehmen.

BU Bei der letzten Mitgliederversammlung stellte der neu gewählte Bürgervereinsvorsitzende und Heimatpfleger Edmund Heide, ein „Acht-Punkte-Programm“ für die Arbeit des Vereins vor.

Edmund Heide, Vorsitzender

Mit dem Bus zum Tag der offenen Tür

Einmal im Jahr veranstaltet das **Kinder- und Jugendhospiz Löwenherz in Syke bei Bremen einen großen Tag der offenen Tür.**

In diesem Jahr wird zusätzlich das 25-jährige Vereinsjubiläum gefeiert. Neben einem bunten Programm berichten MitarbeiterInnen über ihre Arbeit mit unheilbar erkrankten Kindern, deren Geschwistern und Familien. Zwischen 11 und 17 Uhr haben alle

Interessierten bei Löwenherz die Möglichkeit, sich die Pflege-, Wohn- und Therapieräume sowie den liebevoll gestalteten Garten anzuschauen. Für Jung und Alt gibt es neben zahlreichen Leckereien Clowns, Zauberer, eine Hüpfburg, Luftballonfiguren, Kutschfahrten, Kinderschminken, eine große Tombola und Verkaufsstände.

Abfahrt ist am Samstag, 16. September, 10 Uhr, am Löwenherz-

Stützpunkt in Braunschweig, Rückkehr 19 Uhr. Anmeldungen für die kostenlose Busfahrt sind bis zum 10. September möglich unter Telefon 0531/70744977, per Email an: ambulant.bs@loewenherz.de oder persönlich am Löwenherz-Stützpunkt in Braunschweig, Adolfstraße 21. Weitere Informationen unter: www.loewenherz.de

AKTUELLES

50 Jahre Jugendfeuerwehr Thune



Jugendfeuerwehr Thune.

Foto: Ortsfeuerwehr Thune

Im August feierte die Jugendfeuerwehr Thune ihr 50-jähriges Bestehen mit einer Mini-Olympiade für elf Jugendfeuerwehren. Gewinner wurde die Jugendfeuerwehr aus Lamme.

Im Rahmen der Siegerehrung überreichte Jens-Peter Drube von der Öffentlichen Versicherung der Jugendfeuerwehr einen Scheck über 200 Euro. Klaus-Peter Bachmann vom Förderverein Feuerwehr und Jugendfeuerwehr

Braunschweig überreichte 100 Euro zum Jubiläum. Weitere Gäste waren der 1. Stellvertretende Stadtbrandmeister Stephan Kaderit und die 1. Stellvertretende Stadtjugendfeuerwehrwartin Birte Bratherig.

Drei der ersten Jugendlichen aus dem Jahr 1973, die heute immer noch in der Feuerwehr sind, waren beim Jubiläum anwesend und wurden vom 1. Stellvertretenden Stadtbrandmeister für 50jäh-

rige Mitgliedschaft in der Feuerwehr geehrt. Roland Schmiedler wurde für 50 Jahre aktiven Dienst, die Zwillinge Dirk und Volker Heuer für 50jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr geehrt.

Alle drei sind heute noch aktive Musiker. Birte Bratherig ehrte anschließend für die geleistete Jugendarbeit Henrik Schmiedler und Max Hinze mit der Ehrenfliese der Jugendfeuerwehr Braunschweig.

Tiefe Einblicke: Anlaufstelle: „KlaRissa“



KlaRissa:

Leopoldstr.5, 38100 BS
Tel.: 38081231 oder
05151 258919198

Dr. Anna Gösling im Behandlungsraum von KlaRissa.

Foto: Lukas/Malteser

(mhd) Frauen, die ihren Körper an Männer verkaufen, haben in Braunschweig ab sofort eine neue Anlaufstelle: „KlaRissa“ – so heißt ein Projekt der dortigen Caritas für Menschen in der Prostitution und Sexarbeit, das jetzt offiziell eröff-

net wurde. Beteiligt an dieser Beratungsstelle sind auch die Malteser. Aus ihren Reihen sorgen eine Ärztin und ein Arzt für die gesundheitliche Versorgung der Betroffenen. Bis zu 350 Prostituierte soll es in Braunschweig

geben. Viele haben Sprachprobleme. Hinzu kommen mangelnde Ortskenntnisse, prekäre Wohnverhältnisse, eine fehlende Krankenversicherung und die szenetypische Gewalt. Vielfältige Probleme, denen die Caritas bei KlaRissa nun mit einem breiten Angebot begegnet. Dazu gehört seit März auch eine monatliche medizinische Sprechstunde. Die Braunschweiger Ärztin Dr. Anna Gösling und ihr Kollege Dr. Dieter Daunert sind dann für die ratsuchenden Frauen da. Jeweils an einem Mittwoch zwischen 11 und 14 Uhr bieten beide eine kostenlose Sprechstunde an. Dr. Daunert, ehemals niedergelassener Allgemeinmediziner und nun im Ruhestand, kümmert sich um die großen und kleinen medizinischen Nöte allgemeiner Natur, während die Frauenärztin Dr. Gösling eher Frauenbeschwerden im Blick hat.

IN KÜRZE

Die "Volksbank eG Braunschweig Wolfsburg" firmiert nun offiziell als "Volksbank BRAWO eG", kurz: Volksbank BRAWO.

Die Stadt Braunschweig wird in der Kategorie „Wachstum und nachhaltige Erneuerung“ gefördert. Sie erhält 400.000 Euro Fördergelder für die **Bahnstadt**.

35,5 Mio. Euro Fördermittel für das Städtische Klinikum Braunschweig. Das **Städtische Klinikum** Braunschweig hat eine übergeordnete Rolle für die gesamte Region. Es ist Anlaufstelle für alle Patient*innen.

Die Stadt Braunschweig erhält für die **Kompetenzagentur PLUS** des Fachbereichs Kinder, Jugend und Familie weitere 720.000 Euro Förderung aus dem Programm "Jugend Stärken – Brücken in die Eigenständigkeit" des Europäischen Sozialfonds. Die Stelle Jugendsozialarbeit überzeugte mit ihrer vorgelegten Konzeption und erfolgreicher Arbeit.

Weniger Plastik, gleiche Vorteile: Der **Braunschweig Pass** wird 1. September als abziehbare, folierte Klappkarte versandt, nicht mehr als Plastikkarte. Der Pass erleichtert Braunschweige*innen mit geringem Einkommen eine Vielzahl von Vergünstigungen für die Teilhabe am öffentlichen Leben.

Im August begannen im **Mittelweg** Bauarbeiten für die Instandsetzung einer Gasversorgungsleitung im Bereich zwischen dem Mittelweg 93 und der Taubenstraße. Die Taubenstraße ist in Richtung Süden gesperrt. Fuß- und Radverkehr bleiben erhalten.

Die Arbeiten dauern voraussichtlich rund neun Wochen.

AKTUELLES

Spiel oder Sucht? Wann aus Zocken eine Krankheit wird



**Kostenfreie Telefonaktion Glücksspielsucht:
am 25. September 2023 von 12 bis 14 Uhr**

0800-1372700

Sportwetten boomen derzeit – insbesondere die Fußballwetten. Was mit einer Zwei-Euro-Wette auf den Lieblingsverein beginnt, kann zu einer gefährlichen Sucht werden. Etwa 40 Prozent der 16- bis 70-jährigen Deutschen zocken auf verschiedenste Weise: an Spielautomaten, Spieltischen, in Wettbüros, am Rechner, am Handy oder Tablet. Eine halbe Million ist bereits süchtig nach dem Glücksspiel. Das ergaben Studien der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA).

Die „Glücksspielstörung“ zählt inzwischen zu den Abhängigkeits-erkrankungen. Menschen mit einer solchen Störung haben keine Kontrolle mehr über ihr Tun. Sie geben laut Statistik durchschnittlich 800 Euro im Monat für Glücksspiele aus. Im Extremfall setzen sie Haus und Hof aufs Spiel.



Zocken am Glücksspielautomaten.

Foto: Agentur LMZ

Online-Glücksspiele sind besonders gefährlich. Denn im Internet kann immer und überall gezockt werden und das auch noch mit elektronischem, also keinem „richtigen“ Geld. Das verführt zu größeren Einsätzen - was fast immer größere Verluste zur Folge hat. Hier beginnt der Teufelskreis: Man

möchte das verlorene Geld zurückholen, spielt schneller, steigert die Einsätze.

Eltern, Partnern oder Freunden fällt diese gefährliche Leidenschaft oft erst spät auf. Denn es ist keine Seltenheit, dass jemand viel Zeit im Internet verbringt. Der Ausstieg ist meist schwer. Ist man im Netz,

sorgt Plug-In-Werbung dafür, dass früher genutzte Spiele automatisch auf dem Bildschirm erscheinen und zum Weitermachen oder Wiedereinstieg verlocken.

Mit professioneller Unterstützung ist es leichter, der Glücksspiel-Falle zu entkommen. Während unserer Telefonaktion am 25. September von 12 bis 14 Uhr beantwortet das Expertenteam der BZgA dazu alle Fragen, zum Beispiel: Welche Anzeichen lassen eine solche Sucht vermuten? Wie kann sie geheilt werden? Wie spricht man Menschen an, die dem Spiel um Geld verfallen sind? Wie kann man verhindern, dass Familienmitglieder Haus und Hof verspielen? Was kann man tun, wenn die Betroffenen weiterspielen wollen?

Die Beratung ist anonym, die Telefonnummer kostenlos:

0800-1372700.

KLEINANZEIGEN

Verkauf

4-Säulen Hebebühne - Neu Originalverpackt zu verkaufen für 3000,- € / gew.
Tel. 0531 / 3800015

Neuwertiger Haarglätter und Curler von Silvercrest 2 in 1 - 10 €

Akku- Staubsauger Alaska, wie neu, mit abnehmbarem Handstaubsauger und Akkuaufladung NP 79 € für 49 €

Elegante Sommer-Sandalette von Tamaris in Farbe flamingo, neu mit Etikett und Karton. Mit Fußbett, aus nachhaltigem Material NP 49,90 € f. 35 €.

Telefon: 01708953744

Severin Kaffeemaschine Café Caprice mit Filter und Glaskanne, voll funktionsfähig
Tel. 05313800014

Verkaufe Alten Sekretär Eichenholz
100 € VB, Sodastream 20 € VB
Tel. 05302-930812

Ankauf

Su Modelleisenbahnen bevorzugt Großanlagen 017662058002

Immobilien

Wir suchen ein Haus in BS + Umgebung.
Tel. 0531-42878646

Eigentumswohnung ab 3 Zimmern und 130 qm, mit Balkon oder Terrasse, EG oder mit Lift, im Innenstadtbereich in Braunschweig gesucht.

Telefon: 0531-3800093 ABF GmbH

Eigentumswohnung ab 3 Zi. gesucht.
Tel. 0531-42878602

Camping/Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 · www.wm-aw.de Fa

KLEINANZEIGEN-ANNAHME
05 31 / 38 000 10

Verschiedenes

Halle oder Scheune zur Miete gesucht zur Unterstellung von 15 Old Timer Fahrzeugen
Tel. 015757400355

Hilfe für unseren Garten gesucht: Rasen mähen, Sträucher schneiden, Unkraut entfernen etc. Freue mich auf Ihren Anruf unter 015757400355

Geschäftliche Empfehlungen

Fliesenleger: 0531 122 8821

Probleme mit Baumstümpfen??

Wir fräsen bis 2,15 m unter Boden!
Pro Baum GmbH
Tel.: 481 14 95

Aktuelle Nachrichten aus
Braunschweig und der
Region.
Digital und Kostenlos!

news.braunschweigreport.de

Impressum

**braunschweig
report**
erfolgreich werben

Herausgeber und Verleger:
CV Comet Verlag GmbH

Niederlassung:

Im Remenfeld 5, 38104 Braunschweig

Verlag: Tel.: 05 31/3 80 00-0

Anzeigen: Tel.: 05 31/3 80 00-10

Fax: 05 31/3 80 00-20

E-mail: info@braunschweigreport.de

Redaktion: Felix Runder VisdP (1)

Prof. Dr. Gerd Biegel

Matthias Schumacher

Ph. Dr. Sven-David Müller

Anzeigenleitung: Hans-Joachim Kröber (2)

Gestaltung, Satz + Druck (3):

1, 2, 3: CV Comet Verlag GmbH

Im Remenfeld 5, 38104 Braunschweig

www.braunschweigreport.de

35. Jahrgang

Gewinnspiele/Verlosungen

Datenschutzhinweise nach DSGVO erhalten Sie unter www.braunschweigreport.de/Datenschutz oder info@braunschweigreport.de.



Wir beziehen Naturstrom der TEAG aus 100 Prozent regenerativer Erzeugung und drucken auf recyceltem, umweltfreundlichem Papier (UZ72).
www.blauer-engel.de

REISE UND AUSFLUGSTIPPS

Bad Bevensen

Ein Rundgang für alle Sinne



Tiefenentspannter Spaziergang im Kurpark von Bad Bevensen: An 14 Stationen gibt es seit Kurzem viel Spannendes und Wissenswertes per QR-Code zu erfahren.

Foto: djd-k/Bad Bevensen/Dominik Ketz

(djd-k). Der 18 Hektar große Kurpark entlang den Auen der Ilmenau ist das grüne Herzstück des Heilbades Bad Bevensen in der Lüneburger Heide. Die vielseitige Botanik und die Entstehungsgeschichte des Parks konnten bisher nur im Rahmen einer Führung erkundet werden. Seit Februar führt nun auch ein digitaler Rundgang durch das Gelände und vermittelt auf 14 Stationen Wissenswertes rund um den Park. Der Rundweg verbindet über befestigte Wege ohne Stufen und Steigungen die Erlebnisstationen miteinander. An jeder Station befindet sich ein Schild mit einer Kurzbeschreibung und einem QR-Code. Wenn man ihn mit dem

Smartphone abscannt, eröffnet sich eine ganze Welt weiterer Inhalte: ein Hörspiel, Spannendes über Tiere und Pflanzen, Anekdoten und Wissenswertes. Infos gibt es unter www.bad-bevensen.de.

Digitaler Kurpark von der EU gefördert

Das Projekt des digitalen Kurparks wurde aus dem LEADER-Förderprogramm der Europäischen Union mit 70.000 Euro gefördert. Das Programm unterstützt den Ausbau und die Stärkung ländlicher Regionen.

HarzerWanderWochen

Vom **08. bis 17. September 2023** finden die 5. HarzerWanderWochen in Hahnenklee statt und auch in diesem Jahr werden täglich mehrere abwechslungsreiche Wanderungen kreuz und quer durch den Harz angeboten – und das alles ab Hahnenklee. Bei einigen Touren ist der Transfer zum Startpunkt inkludiert. In den zehn Tagen lernst du zahlreiche Wanderstrecken und Highlights im schönsten Mittelgebirge Deutsch-

lands kennen. Die Touren variieren in Streckenlänge und Schwierigkeit.

Du findest garantiert deine Lieblingsroute - egal ob du lieber auf eigene Faust losziehst oder bei einer geführten Themenwanderung dein Wissen aufbesserst. An den Wochenenden warten zudem bunte Abendveranstaltungen mit Live-Musik, sowie an den Sonntagen Frühschoppen mit Live-Musik auf euch.

Ein Tag Auszeit

Anzeige

Bürger- und Miniaturenpark Wernigerode

Suchen Sie nach einem Ausflugsort, der sich nach Urlaub, Erlebnis und Erholung anfühlt? Dann beginnen Sie Ihren Tag am besten im Bürger- und Miniaturenpark „Kleiner Harz“. Hier warten mehr als 60 Sehenswürdigkeiten des Harzes im Format 1:25 darauf, erkundet zu werden. Die schnaubende Eisenbahn auf der Strecke zum Mini-Brocken begeistert Kinder und Erwachsene. Auf die Besucher warten ebenso zahlreiche Themengärten, die selbst jetzt noch in den buntesten Farben blühen. Kinder können sich auf die vielen Spielanlagen freuen, die zum ausgiebigen Rutschen, Schaukeln, Klettern und Buddeln einladen. Beliebt ist vor allem der Wasserspielplatz. Dieser verspricht viel Spaß und Abkühlung an Spätsommertagen. Die neue Erlebnisrutscheanlage mit drei Aussichtstürmen, einem Glasbodensteg, zwei Hängebbrücken und einem Tappsteinweg über einen malerischen Teich macht die Abenteuer-Kulisse perfekt. Dazu tummeln sich in einem kleinen Haustier-Gehege Ziegen, Minischweine, Kaninchen, Ponys und Esel. Der Park ist ein perfekter Ort zum Seele baumeln lassen und Auftanken.



XXL SUPER-SCHNUPPERPREIS

- ★ 2 x Übernachtungen
- ★ 2 x Langschläferfrühstück
- ★ 2 x 3-Gang-Wahlmenü
- ★ 1 x Empfangscocktail
- ★ 1 x Anreisegeschenk
- ★ 2 x Kaffee- und Kuchenbuffet
- ★ Freie Benutzung: Solling-Wellness-Oase, Parkplatz und Fahrräder

203, € pro Person


ROMANTISCHES HOTEL MENZHAUSEN
Inhaber: Wolfgang Meiser
 ★★★★★

Lange Str. 12 37170 Uslar Tel. 0 55 71 192 23-0 www.hotel-menzhausen.de

HAUS & GARTEN

ALU FACTORY
OSTINGERSLEBEN US

29343 Ingersleben - OT Ostringersleben
Hinterdorferstr. 23
Telefon 03 90 52-4 78 - Fax 03 90 5266 77
info@alu-factory.com - www.alu-factory.com

**Sichern Sie sich jetzt
10% FRÜHLINGSRABATT**

- Terrassendächer bis 7 m mit 2 Stützposten möglich
- Sonnenschutzanlagen
- Fenster
- Türen
- Wintergärten
- Kellereingangüberdachungen

Komplettleistung: Beratung - Aufmaß - Fertigung - Montage

ERLEBEN SIE RAUMAUSSTATTUNG VON MEISTERHAND.



täger 

Leipziger Str. 215
38124 Braunschweig
Telefon 0531-795555

EXKLUSIVE RAUMAUSSTATTUNG

OSCHERSLEBER **20**
METALL- & ZAUNBAU **JAHRE**
Kirchner

- Metallbau • Tore • Türen • Zäune
- Maschendraht- und Stabmaltenzäune • Geländer
- Kunstschmiedeeisen • Industriemontage
- Edelstahlverarbeitung • Aluminiumzäune • Bauschlosserei
- Sicherungsanlagen • elektrische Antriebstechnik
- Schmuckzäune • Holzzäune • Lärmschutz
- Ballfang- und Barriereanlagen
- Schmiedeeisen und Verkauf von Drahtwaren

Mit ständiger Ausstellung

Oesenweg 49
39387 Oschersleben
Funk 01 72 3 14 88 03

Tel.: 0 39 49-50 17 12, Fax: 50 17 14
kirchner@zaunbau-oschersleben.de
www.zaunbau-oschersleben.de
www.metallbau-oschersleben.de

Wohneigentum: Wie finanzieren?

Der Weg in die eigenen vier Wände ist oft holperig

Unser Experte, Gian-Paul Neundorff, Finanzierungsexperte vom Verband der Privaten Bausparkassen, beantwortete am 28. Juli Ihre Fragen. Hier eine Zusammenfassung:

Stimmt es, dass sich der KfW-Kredit beim Wohneigentumsprogramm kaum vom Zinssatz der Banken und Bausparkassen unterscheidet?

Je nach persönlichen Rahmenbedingungen trifft das zu. Hinzu kommt, dass bei Banken und Bausparkassen Sondertilgungen vereinbart werden können, um eine schnellere Rückzahlung zu ermöglichen. Bei der KfW ist dies nicht möglich.

Werden Eigenleistungen bezuschusst?

Nein. Lediglich die Materialkosten gegen Rechnung.

Wir würden gerne das Haus meiner Eltern übernehmen und möchten meine Geschwister auszahlen. Ist dies förderfähig?

Sogar die unentgeltliche Überlassung einer Wohnung an Angehörige im Sinne von § 15 der Abgabenordnung ist grundsätzlich förderfähig. Wichtig hierbei ist, dass die neu gebaute bzw. erworbene Wohnung von dem Angehörigen selbst genutzt wird. In diesen Fällen beträgt der Förderhöchstbetrag, also Kredit, 100.000 Euro je Wohneinheit.

Mir steht absehbar ein größerer Geldbetrag zu. Kann ich das KfW-Darlehen vorzeitig komplett tilgen?

Das ist grundsätzlich möglich. Allerdings fällt damit eine Vorfälligkeitsentschädigung an, die von Ihrem Finanzierungspartner, also Ihrer Bank, berechnet werden wird.

Wie lange kann man das Darlehen des Wohneigentumsprogramms „strecken“?

Seit Juni gibt es eine Laufzeitvariante von 35 Jahren. Bedenken Sie hierbei, dass es sich um fast das ganze Arbeitsleben handelt.

Dachdeckermeisterbetrieb
Mückisch



- Schornsteinverkleidung
- Fassadenbau
- Asbestabbruch
- Dacheindeckung
- Schieferarbeiten

Seit über 25 Jahren für Sie vor Ort!

Im Winkel 8
38387 Söllingen
OT Ingeleben
Tel.: 0 53 54 / 10 73

Schöne Mietwohnungen mit Balkon
in Salzgitter finden Sie bei uns



VAN DER HORST WOHNEN

05241 2989 003 • www.salzgitter-wohnen.de
Wir sind auch auf Instagram: @salzgitterwohnen

HAUS & GARTEN

HAUS



viterma
zaubert Wohlfühlbäder

22. + 23. Sept. | 9 – 17 Uhr

Badezimmer der Zukunft

Innovative Ideen für eine
stilvolle Badsanierung

Für Verpflegung
ist gesorgt!

Ersetzen Sie die alte Wanne
oder Dusche mit hohem
Einstieg durch eine barriere-
freie Viterma Dusche oder
entscheiden Sie sich für eine
komplette Renovierung
Ihres Badezimmers.

Weltneuheit

Erleben Sie den innovativen
reinigungsfreien Siphon!



Alle Infos finden Sie unter:
www.viterma.com/hausmesse
Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Fachbetrieb
Am Kälberanger 8
38302 Wolfenbüttel
Tel. 05331 710 51 00
Oder jetzt Termin vereinbaren!

MESSE

HAUS & GARTEN

Ihr Spezialist für Klimatechnik

Klein

Kälte- und Klimatechnik

Frankfurter Straße 5
38304 Wolfenbüttel
Tel: 05331/62222
Fax: 05331/62285

Klimaanlagen für Privat und Gewerbe

www.klein-kaeltetechnik.de

Ein neuer Look fürs Bad

Die besten Einrichtungstrends



Kräftige Farben lockern den urbanen Loft-Look von Fliesen in Betonoptik auf.

Foto: djd-k/Deutsche-Fliese.de/Engers

(djd-k). Weiß-beiger Einheitslook bei einer Modernisierung nicht zu im Bad hat ausgedient, heute sind Kreativität und Individualität gefragt. Das Motto lautet: Erlaubt ist, was gefällt. Die Hersteller bieten eine große Auswahl an Sanitärkeramiken, Möbeln, Armaturen sowie designorientierten Wand- und Bodenfliesen an. Jens Fellhauer vom Bundesverband Keramische Fliesen e. V. rät, sich bei der Planung eines neuen Bads oder

sehr an aktuellen Trends zu orientieren, sondern möglichst den eigenen Wohnstil ins Bad zu übertragen. Dabei lohne es sich, die Wand- und Bodengestaltung in den Vordergrund zu rücken, denn diese Flächen bestimmen die spätere Atmosphäre im Bad. Unter www.deutsche-fliese.de gibt es eine Vielzahl von Inspirationen und Ideen für die Badgestaltung.



Große florale Muster bringen barocke Lebensfreude ins moderne Bad.

Foto: djd-k/Deutsche-Fliese.de/Agrob Buchtal

RecyclingPark

Harz GmbH

Recycling-Park Cremlingen
Im Moorbusche 93
38162 Cremlingen
Tel: 0 53 06 / 99 06 345

Öffnungszeiten

Mo-Fr 7:00-17:00 Uhr
Sa (März-Nov.) 7:00-12:00 Uhr



www.recyclingpark.de

Verkauf

Sand · Kies · Splitt
Recyclingbaustoffe
Kompost · Mulch
Harzer Erden

Kaminholz



H. Tillmann

38539 Müden/Aller
Langenklint 10

Tel. 0 53 75/5 87
01 63/6 50 72 31

**Wir haben für Sie
das beste Kaminholz!**

www.kaminholz-tillmann.de



Qualität muss nicht immer teuer sein!

Bei uns finden Sie ALLES...

- große Auswahl an Wand- und Bodenfliesen
- Feinsinzeuge in vielen Farben und Formaten
- Glas- und Natursteinmosaik
- Baustoffe und Werkzeuge für die Fliesenverlegung
...und noch vieles mehr!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr · Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

FLIESEN - JO

DIENSTLEISTUNGEN

Alte Frankfurter Strasse 182
38122 Braunschweig
Mail: info@fliesen-jo.de
www.fliesen-jo.de

Tel.: (0531) 87 88 384

BEI UNS BEKOMMEN SIE NIX AUF'S DACH

Baumfäll- und pflegearbeiten
Stubbenfräs- u. Schredderarbeiten
Kostenlose Beratung & Kalkulation.

PRO BAUM
GMBH

05 31 - 481 14 95

HAUS & GARTEN / IMMOBILIEN

Braunschweig wird Smart Green City

Oberbürgermeister Dr. Thorsten Kornblum und Dr. Christian Dahlheim, Vorstandsvorsitzender der Volkswagen Financial Services AG (VWFS), haben die auf drei Jahre angelegte Kooperationsvereinbarung "Braunschweig – Smart Green City" unterzeichnet.

Ziel der Vereinbarung ist es, die Lebensqualität in Braunschweig zu verbessern und die Stadt zu einer Modellstadt für nachhaltige und integrierte urbane Mobilität sowie zur Vorreiterin der Digitalisierung in der Verwaltung weiterzuentwickeln. Im Mittelpunkt der Kooperationsvereinbarung stehen die För-

derung der Elektromobilität, innovative Mobilitätsangebote, bürger-nahe Lösungen bei der Digitalisierung der Verwaltung sowie Kooperationen in den Bereichen Nachhaltigkeit, Kultur und Sport-Sponsoring. Im Kern geht es darum, die Mobilität der Zukunft sauberer, leiser, komfortabler und sicherer zu machen.

So werden aktuell im Rahmen der Kooperation alternative Mobilitätskonzepte geprüft – etwa die Integration von Elementen wie Bike-Leasing, Ladeinfrastruktur und Elektrifizierung der städtischen Fahrzeugflotte. Darüber hin-

aus sollen die Zusammenarbeit bei kulturellen Veranstaltungen intensiviert, Klimaschutzprojekte wie die Renaturierung der Schunter vorangetrieben und Pilotprojekte in den Bereichen Digitalisierung und regenerative Energien verfolgt werden.

Das Braunschweiger Stadtmarketing testet derzeit eine von VWFS entwickelte Digitale Visitenkarte, die die persönlichen Daten über einen QR-Code direkt in das Mobiltelefon des Gegenübers überträgt. Eine Visitenkarte auf Papier ist nicht mehr nötig.

„Oker Space“



Wissensplattform auf der Oker

Foto: Protohaus gemeinnützige GmbH

Schwimmendes Objekt auf der Oker im Bürgerpark: „OKER SPACE“ ist eine Wissensplattform, die öffentlich zugänglich für die BürgerInnen ist und rund um Bildung, Nachhaltigkeit und Wasseraufbereitung informiert.

102 Neubauwohnungen

Baugenossenschaft ›Wiederaufbau



Im Stadtteil Weststadt „An den Gärtnerhöfen“ baut die Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG ab Herbst dieses Jahres 102 Neubauwohnungen (Visualisierung: Planungsbüro Wehmeyer).

Foto: Baugenossenschaft ›Wiederaufbau



perper gmbh

SANITÄR • HEIZUNG • MEISTERBETRIEB

- Beratung und Planung von Bädern / Badsanierungen
- Sanitärinstallationen jeder Art
- Gasheizungen, Wärmepumpen, Pellet- und Holzheizungen
- Kundendienst / Wartung
- Abfluß-, Rohrreinigung

Ihre Ansprechpartner: Steffen Reinelt 0151 - 7211 1610
Karsten Dürkop 0151 - 2702 1078

Sanitär-Heizung Perper GmbH
Arndtstrasse 19 • 38120 Braunschweig
Mail: buero@perper-gmbh.de

BS - VOLKMARODE: Doppelhaushälften auf zurückgelegenen Eigentumsgrundstücken nahe NSG Riddagshausen an der Berliner Heerstraße 8 | 5 Zl. | ca. 127 m² Wfl. | 40-115 m² Privatgarten | Terrasse u. Dachterr. im Süden | Effizienzhaus 55 EE | LWP, Vorb. PV-Anlage | zentrumsnah, östliches BS. | Anbindung an Bus u. Tramway

WEYHAUSEN: Doppelhaushälften am Feldrand mit Fernblick als Effizienzhaus 55 EE 4 Zl. | ca. 117 m² Wfl. und ca. 150 m² Privatgarten mit überdachter Terrasse und Carport | helle, lichtdurchflutete Räume mit offen gestaltetem Erdgeschoss | gute Infrastruktur | in Fahrradflanz zum Volkswagen - Werk

SICKTE: barrierefreie, altersgerechte Eigentumswohnungen mit Aufzug als Effizienzhaus 55 EE direkt am Park stadtnah. BS, WF, WOB | 4-5 Zl. 93 - 150 m² Wfl. | EG - 4 Zl. mit 2 x 12 m² Südterr. u. 156 m² Privatgarten am Park | OG - Whg. mit 12 m² Süd-Balkon | Penthouse 3,5 Zl. mit 2 Dachterr. im Südausl. | KG-Räume, LWP, Vorb. PV-Anlage

SCHWÜLPER: barrierefreie, altersgerechte ETW's mit Aufzug und Tiefgarage als Effizienzhaus 55 EE stadtnah. BS, WF, WOB 25, GF: 26 Min. 4 Zl. | 101 - 119 m² | EG-Whg. 119 m² mit Südterr. u. 276 m² Privatgarten | OG-Whg. mit 13m² Süd-Balk. | ruhig & naturnah | lichtdurchfl. Räume | Kellerraum, LWP, Vorb. PV-Anl. • Wälbox, Glasfaser

Vorschau auf unsere neuen Projekte



3x INFOTAG am Sonntag 3.9.23 von 11 - 15 Uhr in Schwülper + Sickinge + Volkmarode



AUS- & WEITERBILDUNG

28 neue Fachkräfte starten ins Berufsleben



Ludwig Fresenius Schulen

Unsere Ausbildungen in Wolfsburg:
Ergotherapeut/in (auch verkürzt)
Physiotherapeut/in

*Förderung u. a. durch Jobcenter oder Arbeitsagentur möglich

regelmäßige Infoveranstaltung

Dorfstraße 18 · 38442 Wolfsburg
Tel.: 0 53 62 / 6 20 73
www.ludwig-fresenius.de



Alle freigesprochenen Landschaftsgärtner*innen 2023 der Region Braunschweig zusammen mit: (vorne, 4. v. li.) Rouven Brandes, Regionalgruppenvorsitzender Braunschweig für den VGL Niedersachsen-Bremen e. V.; (vorne, 4. v. re.) Christof Heinemann, stv. Regionalgruppenvorsitzender; (oben re.) Marco Zwillich, Referent f. Nachwuchswerbung beim VGL.

Foto: VGL Niedersachsen-Bremen e. V. / christo.cc



Engagier dich für Mensch & Umwelt - eine gute Ausbildung bietet Chancen!

Starte mit einer Ausbildung bei uns ab 1. August 2024 durch.

Diese drei abwechslungsreichen Berufe mit Zukunft haben wir im Angebot für künftige Helden des Wassers:

- Fachkraft für Abwassertechnik (w/m/d) für die Standorte Baddeckenstedt, Steinbrück und Uetze
- Fachkraft für Wasserversorgungstechnik (w/m/d) für Peine
- Industriekaufmann/-frau (w/m/d) für Peine

Nutze deine Chance!
Bewirb dich bis zum 31.10.2023.
Wir freuen uns über deine Bewerbung, gern über unser Bewerberportal der Website www.wvp-online.de/karriere/offene-stellen oder per E-Mail: bewerbung@wvp-online.de.

Mehr Infos auf www.wvp-online.de

Wasserverband Peine | Hauptstr. 6 | 31220 Peine | Tel. +49 5171 956-0

Anzeige

Karriere im Justizvollzug

Perspektive hinter Gittern

Der Justiz- oder Strafvollzug hat zwei Aufgaben: Er soll die Gefangenen auf ein straffreies Leben vorbereiten und die Öffentlichkeit vor weiteren Straftaten der Gefangenen schützen.

Der Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt mit seinen mehr als 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist ein attraktiver Arbeitgeber. Wir bieten am Ende eine interessante und zukunftsichere Arbeitsplätze, daneben die Zahlung eines sicheren Einkommens sowie die Zahlung einer Vollzugszulage bzw. eines Anwärtersonderzuschlags – im Rahmen der Ausbildung – und Tätigkeiten, die von Teamgeist, Abwechslung und Vielseitigkeit geprägt sind. Wir sind ein moderner und familienfreundlicher Arbeitgeber mit Planungssicherheit und guter Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Darüber hinaus ermöglichen wir vielseitige Fortbildungsangebote und verschiedene berufliche Einsatz- und Aufstiegsmöglichkeiten. Wer über Teamfähigkeit insbesondere Zuverlässigkeit, Einsatzbereitschaft und ein hohes Verständnis für die Situation inhaftierter Menschen verfügt und Interesse an einer Tätigkeit in einer unserer Justizvollzugseinrichtungen mit den Standorten Burg, Halle (Saale), Volkstedt oder Raßnitz hat, findet nähere Informationen unter: justizkarriere@sachsen-anhalt.de

Roter Saal im Schloss

In der Reihe „Akademie-Vorlesungen im Schloss – Mobilität in der Zukunft: bedarfsgerecht, sicher und nachhaltig“ findet am Mittwoch, 13. September 2023, um 18:30 Uhr ein Vortrag von Prof. Dr.-Ing. Rolf Radespiel statt: „Luftverkehr der Zukunft: Technologie, Wirtschaftlichkeit, Nachhaltigkeit“. Schlossplatz 1, Braunschweig. Die Veranstaltung ist kostenlos und öffentlich.

Aktuelle Nachrichten aus Braunschweig und der Region. Digital und Kostenlos!

news.braunschweigreport.de

AUS- & WEITERBILDUNG



Starte Deine Karriere im Justizvollzug des Landes Sachsen-Anhalt!

Wir bilden Dich aus zum/zur **Justizvollzugsbeamten/Justizvollzugsbeamtin**. Die Ausbildung dauert 2 Jahre und dann startest Du durch!

Was Du bisher erledigt haben solltest:
Einen Realschulabschluss oder Hauptschulabschluss mit abgeschlossener Berufsausbildung in einem förderlichen Beruf oder eine gleichwertige Schul-ausbildung.

Welche Eigenschaften Du mitbringst:

- DU** kannst Dich durchsetzen!
... bist flexibel
... hast Freude an der Arbeit mit Menschen!
... setzt Dich für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger gerne ein!
... kannst Verantwortung übernehmen!

Deine Belohnung:

Einen Job, den Du liebst! ... den nicht nur Deine Freunde spannend finden! ... der krisensicher ist!
...In dem Deine Leistungen fair entlohnt werden, denn: Du erhältst zusätzlich zu Deinen Bezügen einen Anwärtersonderzuschlag von 30 % und obendrauf kannst Du Beamtin/Beamter auf Lebenszeit werden!

Nutze Deine Chance jetzt! Bewirb Dich ganzjährig für eine Einstellung! Viele weitere Infos zum Job unter [justizkarriere.sachsen-anhalt.de](https://www.justizkarriere.sachsen-anhalt.de).



SACHSEN-ANHALT
Ministerium für
Sozial- und Verbraucherschutz

#moderndenken

JOB MIT
VERANTWORTUNG
ANSPRUCH **UND**



AUS- & WEITERBILDUNG / STELLENMARKT



Venito
Diakonische Gesellschaft
für Kinder, Jugendliche und Familien

Weil du die Stärken siehst ...

Die Dachstiftung Diakonie sucht für die Venito Diakonische Gesellschaft für Kinder, Jugendliche und Familien am Standort Braunschweig für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen begeisterte

Pädagogische Fachkräfte (d/m/w) im stationären Bereich

- Erzieher:innen
- Heilerziehungspfleger:innen
- Heilpädagog:innen
- (Sozial-) Pädagog:innen
- Fachkräfte mit vergleichbarer Ausbildung

Wir bieten dir eine sinnstiftende Aufgabe in einem professionellen Team, tarifliche Bezahlung, eine betriebliche Altersvorsorge und sechs Wochen Urlaubsanspruch pro Jahr.

Wenn du Freude daran hast, Kinder und Jugendliche im Rahmen der Wohngruppenarbeit bei ihrer Selbstentwicklung und ihrer alltäglichen Lebensgestaltung zu unterstützen, findest du alle Infos und weitere Stellenangebote auf:



karriere.dachstiftung-diakonie.de

Bei Fragen wende dich gern an Stefanie Steinke Tel. 0531 80116010 oder per Mail an Stefanie.Steinke@dachstiftung-diakonie.de

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

#machtpaß #machtsinn

DAA Fachschule - Sozialpädagogik (Anerkannte Ersatzschule)

Wir haben noch freie Plätze

Staatlich anerkannte Ausbildung zum/zur Erzieher/-in
3-jährige Ausbildung berufsbegleitend in Teilzeit



Telefonische Beratung jeden Dienstag und Donnerstag
von 14:00 bis 16:00 Uhr unter Tel. 0531 58006-40

Informieren Sie sich jetzt!

DAA Fachschule - Sozialpädagogik
(Anerkannte Ersatzschule)



Bildung schafft Zukunft.

Redaktionsmitarbeiter m./w./d. – auf 450-€-Basis –

Wir erwarten von Ihnen:

- redaktionelle Erfahrung durch Praktikum und/oder freie Mitarbeit
- Freude daran, Themen auf den Grund zu gehen und lesernah aufzubereiten
- Teamgeist und hohe Einsatzbereitschaft
- Einsatz von Kamera, Apple Macintosh und Internet

Wir bieten Ihnen:

- aktive redaktionelle Mitarbeit von der Themenfindung über die Recherche bis zum Verfassen und Layouten der Artikel

Ihre Bewerbung mit Arbeitsproben richten Sie bitte an
info@braunschweigreport.de



Comet Verlag

GmbH

Im Remenfeld 5
38104 Braunschweig
Telefon 0531/38 000 10

Praktikumsplatz

für Jahrespraktikum
oder
Einstiegsqualifizierung
zu besetzen.

Bewerbung bitte an:
info@comet-verlag.de



Comet Verlag

GmbH

Im Remenfeld 5 · 38104 Braunschweig
Telefon 0531/3800010

Zur Verstärkung suchen wir
Aushilfsfahrer m/w/d
für Sattelaufleger+
Anhängzüge
für den Nahverkehr
mit Führerscheinklasse CE
(gern auch Rentner)

Salzgitter
EuroLogistik GmbH
Tel. 05341/18928-70

Wir suchen zur Verstärkung unseres
Teams zu sofort oder später

Medienberater (m/w/d)

im Anzeigenverkauf in Teil- oder Vollzeit

Bewerbung bitte an: info@comet-verlag.de

CV Comet Verlag GmbH

Im Remenfeld 5 · 38104 Braunschweig

Kein Taschengeld?

Hausfrauen, Schüler, Studenten, Rentner, wenn Sie
einmal im Monat Zeit haben, verteilen Sie Zeitungen
auch als Urlaubsvertretung

- am Monatsanfang,
- Freitag oder Samstag,
- bei flexibler Arbeitszeit,
- in Ihrem Wohngebiet

und verdienen Geld **BEIM SPAZIERENGEHEN.**



Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie einfach an:

Telefon 05 31/38 000-93 oder per Mail an info@comet-verlag.de

KULTUR

Friedrich Lorenz Schöttler

Wird das Grabmal auf dem Magnifriedhof wieder restauriert?

Als die Herren Schöttler, Seele, Pommer und Hasenbalg am 12. April 1853 im Hause des Herzoglich-braunschweigischen Notars Otto Haeusler den Gesellschaftsvertrag „behufs Anlage und Betrieb einer Maschinen- und Wagenbauanstalt, welche die Firma F. Seele und Comp. führen sollte“ unterzeichneten, standen sie am Beginn eines grundlegenden Wandels der Stadt zu einem Zentrum der industriellen und wirtschaftlichen Entwicklung in der Mitte Deutschlands, dessen innovative Risikobereitschaft bestimmt war durch unternehmerischen Wagemut

und staatlichen Weitblick. Geradezu beispielhaft steht die Geschichte der Braunschweigischen Maschinenbauanstalt.

Ausgegangen zu sein scheint die Initiative von dem Herzoglichen Hufschmied Christian Pommer sowie Stadtrat Friedrich Seele. Zur Realisierung wurde Friedrich Lorenz Schöttler, der 1846 in Sudenburg mit seinem Sohn Wilhelm eine Maschinenbauanstalt gegründet hatte, als entscheidender Geldgeber gewonnen.

Friedrich Lorenz Schöttler wurde 1864 auf dem Magnifriedhof



Nach dem Sturmschaden. Foto: GB

bestattet, wo sich sein für die damalige Zeit ungewöhnliches Grabmal erhalten hat; ein Monolith als aufrechter Hausteinfels mit einem oben auf der Spitze stehenden Würfel mit Inschrift. Dieser markante Grabstein wurde vor einiger Zeit durch einen umgestürzten Baum erheblich beschädigt und sollte unbedingt in Erinnerung an den verdienten Mitgründer der BMA wieder sorgfältig und vollständig restauriert werden, vielleicht auch mit fördernder Unterstützung unserer BMA. *Gerd Biegel*

Museum Lyonel Feininger

zeigt Aquarelle von Emil Nolde



Das Museum Lyonel Feininger im Herzen der Welterbestadt Quedlinburg, ist das einzige Feininger-Museum weltweit und ein international beachtetes Spezialmuseum für die Klassische Moderne.

Foto: djd-k/Museum Lyonel Feininger/Kulturstiftung Sachsen-Anhalt/Ray Behringer

(djd-k). Es war eine aufsehenerregende Aktion im April 2019: Die damalige Bundeskanzlerin Angela Merkel trennte sich von zwei Gemälden von Emil Nolde (1867-1956), die als Leihgaben in ihrem Amtszimmer hingen. Der Hintergrund: Über den Maler war bekannt geworden, dass er in der NS-Zeit zwar als "entarteter Künstler" galt - aber zugleich bis Kriegsende ein fanatischer Anhänger der Nationalsozialisten und Rassist war. Noldes Aquarelle, die sogenannten "Ungemalten Bilder", sind Bestandteil des von ihm selbst gepflegten Mythos vom verfolgten Künstler. Zu sehen sind sie bis zum 4. September 2023 im Museum Lyonel Feininger in Quedlinburg. Zudem gibt das Museum einen Überblick über das vielseitige künstlerische Schaffen Lyonel Feingers (1871-1956). Infos: www.museum-feininger.de

Reisefieber?

Dann entdecken Sie unsere Leserreisen ONLINE!
www.m-tours.de/?pid=48199

KULTUR

Der Tatortreiniger mit schwarzem Humor at it's best!

Premiere in der Komödie

Die Komödie am Altstadtmarkt präsentiert sich nach einem vollständigem Umbau schöner denn je.

Die Komödie am Altstadtmarkt feiert ihr 20jähriges Bestehen. Komödien-Intendant Florian Battermann hat mit seinem Team die Komödie herausgeputzt und bestens umgebaut. Jetzt können es sich die Zuschauer in roten Samtsesseln bequem machen. Einfach alles erstrahlt im neuen Glanz und zeigt, dass es möglich ist, Theater wirtschaftlich erfolgreich zu betreiben. Dafür braucht es natürlich einen Spielplan, der das Publikum anspricht und das Theater jeden Abend hervorragend füllt. Ein Fingerchen für ausverkaufte Vorstellungen hat Florian Battermann seit 20 Jahren. Und das ist ihm auch jetzt mit dem Theaterstück „Der Tatortreiniger“ wieder herausragend gelungen. Er hat das richtige Stück ausgewählt, das Psychodrama mit bitterem schwarzem Humor vereint. Das macht Publikum und Kritiker glücklich – weiter so!



Der Tatortreiniger in Aktion – Jan Schuba, Gaby Blum und Sonja Wigger (v.r.).

Foto: Komödie am Altstadtmarkt

Während es leider auch „Schenkelklopfen“ hervorrufende Stück und Interpretationen gibt, hat der Tatortreiniger wirklich Format. Das Theaterstück fußt auf der bekannten und beliebten TV-Serie „Der Tatortreiniger“ von Ingrid Lausund alias Mizzi Meyer. Andreas Werth ist ein in Braunschweig sehr bekannter und höchst erfolgreicher Regisseur und er präsentiert

eine Bühnenfassung, die auch nachdenklichen Zuschauern Spaß macht. Das liegt in erster Linie an hervorragenden Darstellern, die die drei ausgewählten Episoden mit Esprit und komödiantischem Leben füllen. Allen voran Jan Schuba als Heiko „Schotty“ Schotte, der den Tatortreiniger von Episode zu Episode witziger, amüsanter spielt und ihm eigenen

Charakter gibt. Er ist mehr als ein Abziehbild des TV-Originals. Mit ihm hat Braunschweig einen eigenen Tatortreiniger, der das große Vorbild nicht scheuen muss. Nicht minder brillant spielt Gaby Blum ihre Rollen. So unterschiedlich sie auch angelegt sind – hier zeigt sich eine große Theater-Schauspielerin, die ihr Fach beherrscht und das Publikum beglückt. Von der uralten distinguierten Dame, die einen Einbrecher, der ihr wertvolles Sofa betreten hat, mit dem Golfschläger erschlägt bis zur blasierenden und ebenso geschäftstüchtigen Galeristin mit Wiener Akzent, die den Preis eines eigentlich wertlosen Bildes in ungeahnte Höhe treibt. In drei Nebenrollen ergänzt Sonja Wigger das spielfreudige und zum Schluss bejubelte Ensemble. Wer die Komödie am Altstadtmarkt in Braunschweig bisher noch nicht kennt, sollte sich den Tatortreiniger nicht entgehen lassen und die Fans haben sich wahrscheinlich ihre Karten bereits gesichert. *Kritiker: Prof. PhDr. Sven-David Müller, M.Sc.*

Opera Curiosa von und mit Burkhard Bauche

Jedes Mal stehende Ovationen

Pianist brilliert regelmäßig mit informativ amüsanten Programmen im Lindenhof-Theater.

Wenn die musikalische Veranstaltungsreihe mit dem Titel Opera Curiosa auf dem Spielplan des Lindenhof-Theaters in Braunschweig steht, ist nicht nur der Saal ausverkauft, sondern der Künstler Burkhard Bauche wird auch mit „Stan-

ding Ovation“ belohnt. Burkhard Bauche ist Pianist, Dirigent und war viele Jahre am Staatstheater Braunschweig tätig. Hier hat er die Reihe Opera Curiosa aufgebaut und ist zum Publikumsliebling geworden. Inzwischen ist der Musiker Lehrbeauftragter der Musikhochschule in Hannover. Glücklicherweise präsentiert er jetzt die Opera Curiosa Reihe im Lindenhof-Theater. Seine Fans



Pianist Burkhard Bauche besticht bei Opera Curiosa mit 100 Prozent Spielfreude und ganz viel Witz und Charme.

Foto: B. Bauche, privat

aus der Region Braunschweig kommen gerne und zusätzlich kommen immer mehr Zuschauer auch aus Hannover. Opera Curiosa ist immer einem musikalischen Thema gewidmet. Im Juli war es Richard Strauss. Der begnadete Musiker spielte Ausschnitte aus Rosenkavalier und Salome. Er erläutert die Entstehung und hat jede Menge Anekdoten parat. Zudem variiert er die klassischen Meisterstücke in Jazz- oder Pop-Gestaltung oder in den Stil anderer Komponisten. Natürlich reagiert er auch auf Zuschauerwünsche. Höhepunkt ist jeweils der zweite Teil. Die Zuschauer haben ihre Lieblingsmelodien aufgeschrieben und Burkhard Bauche wählt immer zwei aus und kombiniert diese. Er singt wie Udo Lindenberg oder Herbert Grönemeyer und spielt die Melodien im Stile

von Richard Strauss. Die nächste Vorstellung Opera Curiosa von und mit Burkhard Bauche gibt es am 18. September um 19.30 Uhr im Lindenhof-Theater. Im Mittelpunkt steht der Freischütz. Die Karten kosten 10 bis 17,50 Euro und sind bei der Konzertkasse, im Internet und Restkarten an der Abendkasse erhältlich. Als Pianist begleitet Bauche das diesjährige Operettenkonzert im Lindenhof-Theater am 9. Oktober um 19.30 Uhr. Auf der Bühne sind Sopranistin Almuth Kroll und Tenor Jörn Lindemann mit einem Programm aus der Welt der Operette, des Musicals und der Schlager der 1920er Jahre. Die Karten kosten 28,50 Euro und 15 Euro (ermäßigt) und sind bei der Konzertkasse erhältlich.

Kritiker: Prof. PhDr. Sven-David Müller, M.Sc.

KULTUR

Professor Biegel trifft... Prof. Dr. Matthias Steinbach

Die internationale Tagung »EULEN- SPIEGEL meets NASREDDIN HOCA – Narren verbinden Nationen« findet vom 14. bis 16. September 2023 in Braunschweig und Schöppenstedt statt.

Herr Steinbach, der Tagungstitel weckt Neugier: Welche Erwartungen verbinden Sie mit dem Tagungsthema?

Vor allem einen übergreifenden und vergleichenden Blick auf Narren und Nationen, ihre Orte, Geschichten, kulturellen und politischen Aneignungen und Ablagerungen. Eulenspiegel ist der Aufhänger. Wir kennen ihn hier besser und können daher vermutlich gerade von vieldeutig lesbaren und transnational verwurzelten Figuren wie Nasreddin Hodscha, Hersch Ostropoler (jüdisch-polnisch-ukrainisch) oder Pacala (rumänisch-moldawisch) mehr lernen, auch hinsichtlich der religiösen Rückbindungen von Narren oder Schelmengestalten. Die Türken sprechen übrigens vom ‚weisen‘ oder sogar vom ‚heiligen‘ Narren Nasreddin. Der reine Narr als Begriff ist bei ihnen negativ besetzt. Hofnarren kennen nur die Europäer. Spannend wird vor allem sein, unsere türkischen Gäste zu ihren Nasreddin-Orten und Vermittlungskontexten zu hören. Von Aksehir als türkischem Nasreddin-Ort Nr. 1 lernen, heißt, wie ich vermute, folkloristische Rezeption und volkstümliche Vermarktung lernen.

Ist Nasreddin Hoca ein türkischer Eulenspiegel?

Eigentlich nicht. Man findet die Bezeichnung in der älteren deutschen Orientalistik allerdings öfter. Bei Eulenspiegel fehlt ein wenig das Menschlich-Allzumenschliche. Er bleibt der ewige verlorene Sohn und unfriedliche Bürgerschreck. Nasreddin ist da eher positiver in wechselnde Verhältnisse verwickelt, lebensnäher. Er hat Frauen, Zweitfrauen, Kinder. Er ist nicht nur Deutscher, sondern Araber, Perser, Türke, Kaukasier, Usbeke. Seine Nachfahren werden auch wieder Hodschas, führen also den Job geistlicher Beratung und Kritik der Macht weiter – jedenfalls in der Legende. Es gibt allerdings ein paar ganz ähnliche Geschichten, die vom Klang des Geldes oder sehr bekannt, vom Esel, dem das Lesen beigebracht wird, über deren mündlichen oder schriftlichen Transport von der jeweils einen in die andere Erzählkultur man nachdenken kann. Wir werden dazu den Vortrag einer Kollegin aus Mugla (Türkei) hören.

Welche Bezüge können zwischen beiden Figuren bzw. Marken benannt werden?

Sie sind multiple Identitätsangebote und erscheinen in verschiedenerlei Medialisierung und Literarisierung über die Jahrhunderte immer wieder in neuen Gewändern. Dabei ist die Nasreddin-Überlieferung weniger stabil als die 96 Eulenspiegelgeschichten, deren erzählte Zeit mit der



Prof. Dr. Matthias Steinbach mit Dr. Kadir Öztas vom Nasreddin Forschungszentrum in Aksehir/Türkei (v.l.)

Foto: Gerd Biegel

ursprüngliche Erzählzeit nahezu in eins fällt. Aber beide sind sie unsterblich und unverbesserlich.

Bieten die internationalen Vergleiche neue Ansätze in der Bewertung der Wirkungskraft von Eulenspiegel-Geschichten?

Auf jeden Fall. Shakespeares Hofnarren können oder wollen keinen Frieden schaffen, ebenso wenig wie Eulenspiegel, der nicht anders kann, als Streit zu säen, Unfrieden zu stiften, Gleichheit und Brüderlichkeit zu verweigern. Seine Wirkungen weisen nach innen, auf soziale Ungleichheiten. Er ist eine durch und durch polemische Existenz. Mit Nasreddin ist es etwas anders. Er eskaliert und chaotisiert auch, aber eben nicht nur, um sich selbst durchzubringen, sondern, um zu vermitteln, belehrend witzig

die Perspektiven zu wechseln, seine Gegenüber noch aus Schaden klug werden zu lassen. Allen gemeinsam ist aber ihr herrschafts- und systemkritisches Potential, je nach Lage der Dinge. Lassen sich Eulenspiegel-Traditionen bzw. Nasreddin Erzählungen in einen globalen politischen Kontext stellen?

Eulenspiegel weniger als Nasreddin Hodscha. Das hängt einfach damit zusammen, dass dessen Geschichten räumlich reichweiter und kulturell anschmiegsamer sind. Nasreddins absurde Taten und Vorstellungen sind im Unterschied zu Eulenspiegel und seinen konkreten Historien, mit Orten und Handlungssträngen, gerade in ihrem utopischen Potential des noch nicht Gedachten, noch nicht Gelebten, Teil eines „Prinzips Hoffnung“ (Ernst Bloch), darin die „Worte des Esels“, wie Orhan Veli sein berühmtes Nasreddin-Poem von 1949 überschrieb, unvermittelt politisches Gewicht erlangen. Das zwanzigste Jahrhundert bietet dafür eine Reihe überraschender Instrumentalisierungen, die unmittelbar ereignisbezogen auf Krieg und Frieden, Rüstung und Abrüstung, totalitäre Herrschaft und deren Widersacher zielen. Im deutsch-deutschen Kontext ideologischer Auseinandersetzung um die bessere Ordnung hat allerdings auch Eulenspiegel eine politische Dimension. Nur ist diese erstaunlicherweise noch nicht erforscht.

Prof. Dr. h.c. Gerd Biegel

TAGUNG: EULENSPIEGEL meets NASREDDIN HOCA – Narren verbinden Nationen

Donnerstag 14. September

Institut Braunschweigische Regionalgeschichte, Fallersleber-Tor-Wall 23

18.00 Uhr Prof. Dr. hc. Gerd Biegel (Bs) – Begrüßung/Einführung

18.30 Uhr Prof. Dr. Matthias Steinbach (Bs) – Eulenspiegel und Nasreddin Hoca als Revolutionäre ... Winfried Glatzeders Narrenverkörperungen 20 ct. Umtrunk/Imbiss/Gespräche mit Posaune (Florian Gulanek and friends)

Freitag, 15. September

Schöppenstedt, Till Eulenspiegel-Museum

09.30 Uhr Dr. Seval Ayne Karacabey (Mugla) – „Vom Klang des Geldes zwei Narren, sieben gleiche Geschichten“

10.15 Uhr Markus Ferchland (Bs) – Eulenspiegel im Krieg. Kehlmanns Tyll - Kaffeepause -

11.30 Uhr Museums/Stadtführung (Sabrina Pöhl, Prof. Dr. Alexander Schwarz)

- Mittagspause -

14.30 Uhr Soykan Uysal (Aksehir) – Nasreddin Hoca und der „Mittelpunkt der Welt“. Aksehir als Nasreddin-Metropole. Museale und touristische

Perspektiven (Exkurs: Hortu als Geburtsort)

15.30 Uhr Dr. Kadir Öztas (Aksehir) – Geschichtslandschaften um NH (11.-20. Jh.)

- Kaffeepause -

17.00 Uhr Podium: „Was ist ein Narr?“ Türkische und deutsche Zugänge (Seval Karacabey, Alexander Schwarz, Nevin Vanella, Matthias Steinbach)

18.00 Uhr Monas interkulturelle Musikkiste (mit Erzähleinlagen ...)

Samstag, 16. September

Till Eulenspiegel-Museum / Kneitlinger Denkmal

10.00 Uhr Sevcav Cavdar (Aksehir) – Nasreddin Hoca und Kemal Atatürk. Aksehir als doppelter musealer Erinnerungsort

11.00 Uhr Nevin Vanella (Bs) – „Die Rettung des Mondes“. Nasreddin Hoca als friedenspolitisches Argument im 20. Jh.

Abschluss: Besuch des Kneitlinger Eulenspiegel-Denkmal – Tagungsende ca. 14 Uhr

EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

Eintracht auf negativer Rekordjagd

Sorgenfreier Saisonverlauf muss hinterfragt werden

Das Saisonziel war von den Verantwortlichen bei der Braunschweiger Eintracht klar formuliert – man wolle auf eine weitere Zittersaison verzichten und sorgenfrei die Spielzeit in der 2. Liga im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten bestreiten. Doch bereits das erste Saisonspiel liess die Sorgenfalten um den kommenden Saisonverlauf bei Trainer und Anhang grösser werden, denn neben den Punkten verloren die Löwen im Heimspiel gegen Kiel auch Abwehrspieler Kurucay nach einer gelb-roten Karte und mussten das Spiel ab der 50. Minute mit zehn Spielern beenden. Zwar kämpfte die Mannschaft aufopferungsvoll und hätte zumindest



Platzverweis nach 50 Spielminuten für Kurucay im Spiel gegen Kiel.

Fotos(4): Matthias Schumacher



Kapitän Janis Nikolaou (Bildmitte) wurde für zwei Ligaspiele gesperrt.

einen Zähler verdient gehabt, doch ein Treffer der Kieler in der Nachspielzeit machte alle Hoffnungen auf den Punktgewinn zunichte. Bereits in dieser Partie konnte Eintrachts neuer Trainer Jens Härtel den gesperrten Donkor als Last aus der Vorsaison nicht einsetzen, der allerdings von Kijewski gut ersetzt wurde. Auch das Pokalspiel gegen Schalke 04 (1:3) beendete die Eintracht mit nur zehn Akteuren, weil Griebeck in der Nachspielzeit des Feldes verwiesen wurde. Ebenfalls in der Nachspielzeit in der 97. Spielminute musste der

Gelb-Rot noch vor dem Abpfiff verlassen. Zwar hatte dieser Platzverweis keinen Einfluss mehr auf den Spielausgang (1:0 für Blau Gelb), doch Behrendt fehlte dem Trainer in den Planungen für das Auswärtsspiel beim KSC. Dort erwischte es dann Eintracht Kapitän Jannis Nikolaou, der in der 37. Minute nach einer Notbremse an dem heranstürmenden Karlsruher Wanitzek mit der Roten Karte bestraft wurde. Das DFB-Sportgericht ahndete inzwischen das Vergehen mit einer Sperre von zwei Spielen. „Wir müssen uns schlauer anstellen

und dürfen nicht so oft in Unterzahl geraten. Das schadet uns ungemein“ Torhüter Hoffmann fordert von seinen Mitspielern das richtige Mass an Aggressivität ein, denn die Platzverweise werden für das Team zu einem Problem, wenn die Startformation immer wieder geändert werden muss und zehn Spieler die Kastanien aus dem Feuer holen sollen. Mit jeweils drei Platzverweisen in den Ligaspielen belegen die Löwen zusammen mit Wehen-Wiesbaden Platz eins in der Negativ-Tabelle.

Dabei besitzt die Braunschweiger Eintracht einen Rekord für die Ewigkeit. Seit Gründung der Bundesliga 1963 dauerte es bis zum 30. August 1975, ehe ein Spieler der Löwen des Feldes verwiesen wurde.

Wolfgang Grzyb beschwerte sich damals in der 62. Minute im Spiel gegen Werder Bremen bei Schiedsrichter Scheffner über eine Elfmeterentscheidung und danach wurde der 35-Jährige von dem um einige Jahre jüngeren Referee vom Platz gestellt. 370 Partien in Folge konnte die Eintracht zuvor mit allen Spielern ihre Ligaspiele beenden.

Um die Durchschlagskraft in der Offensive zu erhöhen haben sich die Braunschweiger zum Ende der Transferperiode noch einmal verstärkt. Auf Leihbasis mit einer anschliessenden Kaufoption wurde Mittelstürmer Florian Krüger vom FC Groningen verpflichtet. „Florian bringt mit 24 Jahren vieles von dem mit, was wir uns gewünscht haben. Er verfügt nicht nur über viel Bundesliga- und Zweitligaerfahrung, mit seiner Robustheit, Schnelligkeit, Technik und Vielseitigkeit auf verschiedenen Positionen wird er unser Offensivspiel deutlich verbessern und unsere Torgefahr erhöhen“, so Eintracht Manager Peter Vollmann nach der Verpflichtung des Stürmers. Jetzt liegt es an den Mitspielern des Neuzugangs, künftig mit dem richtigen Augenmass in die Zweikämpfe zu gehen, sodass nicht wieder eine Offensivkraft der taktischen Ausrichtung zur Beendigung eines Spiels mit nur noch zehn Spielern geopfert werden muss.

Matthias Schumacher



Der 12. Mann: die Eintrachtfans.

EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

Erfolgsserie nach der Länderspielpause?

Schwere Auswärtsaufgaben im September

Nach dem Heimspiel unter Flutlicht gegen den FC St. Pauli pausiert die 2. Liga am kommenden Wochenende wegen der anstehenden Länderspiele der Deutschen Nationalmannschaft. Es ist Zeit zum Durchatmen für die Fußballer der Braunschweiger Eintracht, aber auch Zeit, um Feinjustierungen für den weiteren Saisonverlauf vorzunehmen, denn schon im September hat das Team von Trainer Jens Härtel anspruchsvolle Aufgaben vor der Brust.

Sonntag, 17.09.23 13.30 Uhr Hertha BSC Berlin – Eintracht

„Berlin, Berlin – wir fahren nach Berlin“ - nach dem Ausscheiden im DFB-Pokal gegen Schalke 04 gilt dieser Schlachtruf der Fans nur noch für die Punktspielaufgabe am 6. Spieltag. Zwar konnte die Eintracht die Berliner zwei Mal in Folge im Pokal besiegen, doch diese Partien fanden vor heimischer Kulisse statt. Im Olympiastadion gelang der Eintracht der letzte Auswärts-sieg vor 35 Jahren (1988 mit 2:0), bei den letzten drei Auftritten nah am Funkturm blieben die Löwen gar ohne eigenen Torerfolg. Auch in dieser Spielzeit gehen die Hauptstadtler als Favorit in das Spiel. Nach holprigem Saisonstart meldete das Team von Trainer Pal Dardai am 4. Spieltag seine Ambitionen für eine baldige Rückkehr in die Bundesliga an und überrollte die Mannschaft von Fürth förmlich mit einem eindrucksvollen 5:0-Sieg. Wieder konnte der Berliner Trainer dem 'Familienunternehmen Dardai' vertrauen, denn der Berliner Coach setzte alle drei Söhne Bence, Palko und Marton ein. Aber auch bei den Mitspielern zeigte die Formkurve stark nach oben und so müssen sich die Löwen auf einen Gegner einstellen, der Selbstvertrauen getankt hat und die Löwen mit frühem Pressing und gelungenem Passspiel zu Fehlern zwingen will.



Jubel und Erleichterung nach dem 1. Saisonsieg.

Samstag, 23.09.23 13 Uhr Eintracht – 1. FC Nürnberg

Wie in der Vorsaison erwartet die Eintracht am siebten Spieltag den 1. FC Nürnberg im Eintracht Stadion. Vor Jahresfrist begann mit dem 4:2-Erfolg über den 1. FCN die Serie von acht ungeschlagenen Spielen, die Punkteausbeute war ein nicht unwesentlicher Grundstein zum späteren Klassenerhalt. Zweimal konnte die Eintrachtelf eine Führung der Franken ausgleichen, ehe Pherai und Kaufmann die Weichen auf Sieg stellten. Nach der Auftaktniederlage in Rostock blieben die Nürnberger in dieser Spielzeit ungeschlagen und konnten durch ein 9:1 beim FC Oberneuland auch in die nächste Pokalrunde einziehen. Mit Christian Fiel wurde der letztjährige Co-Trainer von Dieter Heckin zum Cheftrainer befördert, der vorher den Nachwuchs betreut hat. Die Aufbruchstimmung ist im Frankenland unverkennbar, trotzdem hat man sich mit der Formulierung eines Saisonziels wie in den Vorjahren (mindestens oberes Tabellendrittel) zurückgehalten.

Samstag, 30.09.23 13 Uhr Hansa Rostock – Eintracht

Der Auftritt der Löwen an der Ostsee am letzten Spieltag geriet zu einem Auf- und Ab der Gefühle

des Eintrachtanhanges: ein früher Platzverweis für Donkor (22. Minute), Rückstand, Ausgleich per Elfmeter durch Pherai, Siegtreffer für Rostock in der Nachspielzeit und immer der Blick auf das Smartphone wegen des Spielverlaufs in Magdeburg mit dem Klassenerhalt als Happy-End.

Zur Partie im Ostseestadion kehrt Eintracht Trainer Jens Härtel an seine letzte erfolgreiche Trainerstation zurück, denn er führte Hansa 2021 in die 2. Liga. Doch für 90 Minuten müssen die Sympathien ruhen, denn die Löwen

benötigen wie in der letzten Saison jeden Zähler. Mit neun Punkten ist Hansa gut in die Saison gestartet, muss am Sonntag beim Tabellenführer HSV die Formkurve unter Beweis stellen, ob man sich unter den Spitzenteams behaupten kann. Für die Eintracht gilt es, sich in der hitzigen Atmosphäre an der Ostsee zu behaupten und die Auswärtsbilanz beim Team von Trainer Alois Schwartz aufzubessern. Das Spiel Hansa Rostock gegen die Eintracht ist erneut als Hochsicherheitspiel eingestuft.

Matthias Schumacher

	Verein	Spiele	Tore	Punkte
1	Hamburger SV	4	11:5	10
2	F.C. Hansa Rostock	4	7:4	9
3	Holstein Kiel	4	7:5	9
4	1. FC Magdeburg	4	7:4	8
5	Fortuna Düsseldorf	4	7:2	7
6	Karlsruher SC	4	7:5	7
7	SV Wehen Wiesbaden	4	4:3	7
8	1. FC Nürnberg	4	7:7	7
9	FC St. Pauli	4	2:1	6
10	1. FC Kaiserslautern	4	6:8	6
11	Hannover 96	4	6:6	5
12	SpVgg Greuther Fürth	4	6:7	4
13	SC Paderborn 07	4	4:9	4
14	Hertha BSC	4	5:5	3
15	FC Schalke 04	4	6:8	3
16	Eintracht Braunschweig	4	2:5	3
17	VfL Osnabrück	4	6:9	1
18	SV Elversberg	4	5:12	1

RATGEBER

Vorsicht, falscher Fuffziger! Falschgeld im Umlauf

Mit dem Ende der Corona-Pandemie gerät wieder mehr Falschgeld in Umlauf, etwa auf Volksfesten oder Weihnachtsmärkten. Verbraucher sollten aufmerksam sein – denn in der Regel lassen sich gefälschte

Banknoten schnell enttarnen. Was tun, wenn man einen verdächtigen Schein in die Hände bekommt?

Etwa 44.000 falsche Euro-Banknoten mit einem Nennwert von 2,7 Millionen Euro zog die Bundesbank

im Jahr 2022 aus dem Verkehr – 5,2 Prozent mehr als im Vorjahr. „Die Falschgeldzahlen sind im Jahr 2022 leicht gestiegen. Dies dürfte daran liegen, dass die Corona-Einschränkungen, die in den Vorjahren galten, größtenteils aufgehoben wurden und die Menschen wieder Volksfeste und andere Veranstaltungen besuchen, wo überwiegend mit Bargeld bezahlt wird“, sagt Burkhard Balz von der Bundesbank. Auf trubeligen Veranstaltungen sind Bezahlsituationen oftmals unübersichtlich und es soll schnell gehen. Hier besteht die größte Gefahr, dass Falschgeld weitergegeben wird.

Die Wahrscheinlichkeit, eine Blüte im Portemonnaie zu finden, ist zum Glück dennoch gering: Rein rechnerisch entfallen hierzulande lediglich fünf falsche Banknoten auf 10.000 Einwohner. Wird Geld bei der Bank eingezahlt, werden gefälschte Scheine sofort erkannt. Bankkundinnen und -kunden können daher ganz sicher sein, dass Banknoten, die sie in der Bankfiliale erhalten oder am Geldautomaten abheben, echt sind. „Kreditinstitute sind gesetzlich verpflichtet, Geldscheine auf Echtheit



Unter UV-Licht werden einige Sicherheitsmerkmale von Banknoten sichtbar.

Foto: 1688 Postbank / © Andriy Popov

prüfen zu lassen“, erklärt René Devaux von der Postbank. „Für die Echtheitsprüfung gibt es zertifizierte Verfahren.“

Filmreife Blüten

Ein großer Anteil des in Umlauf befindlichen Falschgelds besteht mittlerweile aus „Theatergeld“, auch „Movie Money“ genannt. Diese Geldscheine wurden ursprünglich als Film- oder Theaterrequisiten hergestellt – oder werden als solche deklariert und im Internet verkauft. Ihnen fehlen die typischen Sicherheitsmerkmale wie Hologramm, Wasserzeichen und Mikroschrift. Außerdem haben die Scheine in der Regel einen Aufdruck, der darauf hinweist, dass es sich nicht um echtes Geld handelt – beispielsweise „Copy“. „Beim leisesten Zweifel daran, dass ein Geldschein echt ist, sollte man sein Wechselgeld umgehend untersuchen“, rät der Postbank Experte. Erhärtet sich der Verdacht, ist es wichtig, sofort die Polizei zu benachrichtigen. Auf keinen Fall sollte man mit dem Falschgeld bezahlen, da man sich sonst strafbar macht. Einen Ersatz gibt es übrigens nicht, wenn man die gefälschten Euro-Noten bei der Haus- oder Bundesbank abgibt: „Jeder Verbraucher ist selbst dafür verantwortlich, kein Falschgeld anzunehmen“, sagt René Devaux. Der Postbank Experte rät, wenn möglich, Einkäufe bargeldlos per Bankkarte zu bezahlen. So entfällt ein zusätzlicher Umweg zum Geldautomaten und die Zahlung wird sicher und schnell abgewickelt.

ANZEIGE

Blasenkrebs erkennen

Blut im Urin? Dann bitte zum Arzt!

„Die Diagnose kam sehr überraschend“, erinnert sich Heidelinde Weis. 2016 erkrankte die beliebte Schauspielerin an Blasenkrebs, konnte aber behandelt werden. Jetzt engagiert sie sich zusammen mit Merck und dem Erstliga-Fußballverein SV Darmstadt 98 für mehr Aufklärung. Denn obwohl hierzulande jährlich 30.000 Menschen daran erkranken¹, wissen viele kaum etwas über Blasenkrebs. Hauptrisikofaktoren sind aktives und passives Rauchen². Das mittlere Erkrankungsalter liegt bei 75 Jahren; Männer erkranken erheblich häufiger als Frauen.³ Als Leitsymptom für die Erkrankung gilt Blut im Urin.² Im Frühstadium kann eine Operation zur Heilung führen, später eine Arzneimitteltherapie das Überleben verlängern.² Neben der bewährten Chemotherapie kommt dann auch eine Immuntherapie infrage.²

Rot heißt reden

Die Kampagne „Rot heißt reden“ soll dazu motivieren, bei rot gefärbtem Urin rasch mit einem Arzt zu reden. „Es lohnt sich unbedingt, auf mögliche Warnsignale eines Blasenkrebses zu achten und sofort zu handeln“, sagt Heidelinde Weis. Denn: Je früher Blasenkrebs erkannt wird, umso besser sind die Chancen. Mehr Info: www.rotheistreden.de Hotline: 08 00/7 24 36 22

Schauspielerin Heidelinde Weis engagiert sich für Aufklärung.

¹ Robert-Koch-Institut, Krebs in Deutschland für 2017/2018: S. 118ff. Verfügbar unter: https://www.krebsdaten.de/Krebs/DE/Content/Publikationen/Krebs_in_Deutschland/ktl_2021/Arbeits_in_Deutschland_2021.pdf?__blob=publicationFile, letzter Zugriff: 24.07.2023
² Krebsinformationsdienst, Handbroschüre, Online verfügbar unter: <https://www.krebsinformationsdienst.de/tumorenarten/blasenkrebs/was-ist-blasenkrebs.php>, letzter Zugriff: 24.07.2023
³ Merck HealthCare Germany GmbH | Waldstraße 3, 64331 Weiterstadt | Tel.: +49 (0)6151-42850 | E-Mail: healthcare.germany@merckgroup.com

ANZEIGE

Lebensversicherungen-BGH-Urteil:

Geldregen für Versicherte!

Wenn Sie eine private Kapitallebens- oder Rentenversicherung zwischen 1994 und 2007 abgeschlossen haben, dann sollten Sie diesen Beitrag jetzt aufmerksam lesen – denn es geht um viel Geld! In einem sensationellen Urteil hat der Bundesgerichtshof die Rechte von Versicherten massiv gestärkt und ermöglicht es Ihnen, sich Ihr Geld mit guter Verzinsung zurückzuziehen, ohne Abzug der viel zu hohen Maklerprovisionen und Verwaltungskosten der Versicherungsgesellschaften. Das Beste dabei: Dies gilt auch für bereits ausbezahlte oder gekündigte Versicherungen. Auch hier können Sie nachträglich Tausende Euro zusätzlich vom Versicherer einfordern, selbst dann, wenn Ihnen Ihre Unterlagen nicht mehr vollständig vorliegen. Aufgrund mangelhafter Widerrufsbelehrungen in den Vertragstexten sind viele Versicherungsverträge auch heute noch anfechtbar. Man nennt dies „ewiges Widerrufsrecht“.

Bei einem Widerruf erhalten Sie – anders als bei der Kündigung – alle eingezahlten Beiträge ohne Abzug von Maklerprovisionen und Verwaltungskosten zurück. Und nicht nur das: Die Versicherung muss Sie auch an dem mit Ihrem Geld erzielten Anlagegewinn beteiligen. So können Sie bis zu 150 % der eingezahlten Beiträge zurückholen. Ein sattes Plus auf Ihrem Konto winkt!

Ob Ihr Vertrag betroffen ist, prüft zum Beispiel das Düsseldorf Consumerportal helpcheck.de gratis und unverbindlich für Sie. Die Prüfung erfolgt auf Basis Hundertur Urteile datenbankgestützt und individuell durch spezialisierte Anwälte. Sie werden noch Vertragsprüfung beraten und können das Unternehmen, sofern Sie wünschen, auf Erfolgsbasis mit der Durchsetzung Ihres Anspruchs beauftragen. Das bedeutet für Sie: Sie können nur gewinnen, denn Sie bezahlen nur einen Anteil des für Sie bei Ihrer Versicherung erzielten Mehrwertes an das Verbraucherportal. Ein fairer Deal, denn das Geld, das Sie ohnehin von der Versicherung erhalten hätten, bleibt komplett unangetastet. Das Unternehmen hat bereits über 50 Millionen Euro an seine Kunden ausbezahlt.

Die gratis Vertragsprüfung finden Sie hier: www.helpcheck.de/geldregen

BGH-Urteil

Starkes Urteil für Versicherte.
Foto: fotomek/stock.adobe.com

KREUZWORTRÄTSEL

Anzeige

Viel Spaß beim Rätseln

Baumbestand	italienischer Männername	Jazzgesangsstil	dt. Schlagersänger	Umstandswort	med.: Schmerzempfinden	Glühstrumpferfinder	Volksgruppe in Südchina	ein Metall	japan. Schlafunterlage	eurasischer Staatenbund							
Ära			Nachtgewand														
die fünf Bücher Mosis	Völkerkunde			magische Silbe der Brahmanen	italienische Tonsilbe				nicht eine								
			episches Werk							durch Regeln vereinheitlicht							
weit entfernt, abgelegen	Teil des Teutoberger Waldes	französisches Departement								dt. Handelsbund im MA.	anomal	flüchtig überprüfen					
verstellbares Fotoobjektiv																	
Bewohner des Kantons Uri	Stadt an der Ems	ertragen															
Teil des Kopfes																	
Autor von 'Momo'																	
französisches Akzentzeichen	alter Tonträger (Abk.)																
Schwüre																	
verbergen	Orientalin	laute Unruhe															
Staat in Afrika		kolumbianischer Maler	Einzeiler		Donau-Zufluss in Bayern	Wasservogel	feines Hefengebäck (franz.)	Körpersprays	Stationenleiter (Klinik)	Anfängerin							
								überrascht		japanisches Längenmaß							
					Zubehörteil	Schlitten			Schimmelpilz	Stadt in Myanmar							
norwegische Autorin † 1953			Indiz					englisch: treffen	kreischer Sagenkönig								
				kleine thailänd. Insel vor Phuket		Strom durch Sibirien	Abitur der Schweiz			rechter Nebenfluss der Rhône	letzter König der Albaner						
Pionier der Nachrichtentechnik	original					erdfarben			int. Kfz-K. Südafrika	Bildaufzeichnung (Kw.)							
		chem. Zeichen für Argon			Frauenunterkleidung (Abk.)		Bamberger Domherr (11. Jh.)			spanisch: Onkel							
Zahlwort	Weltmeer					Offenlegung, Aufdeckung											

AUS DEM POLIZEIBERICHT

Auto aufgebrochen - Tasche gestohlen

BS, Hamburger Straße
22.08.2023, 18 - 20 Uhr
Am gestrigen Abend, gegen 18 Uhr, hat eine 61-Jährige aus Salzgitter ihr Auto auf einem öffentlichen Parkplatz an der Hamburger Straße geparkt.

Als sie gegen 20 Uhr zum Parkplatz zurückkehrte, stellte sie fest, dass an ihrem Fahrzeug eine Seitenscheibe eingeschlagen wurde und eine auf dem Rücksitz befindliche

Tasche entwendet wurde. Ihre Handtasche mit Geldbörse, die sich im geschlossenen Handschuhfach befand, wurde glücklicherweise nicht entwendet.

Die Kriminalpolizei fertigte eine Strafanzeige wegen Einbruchdiebstahls in Kraftfahrzeugen und weist wiederholt daraufhin, niemals Taschen oder Wertgegenstände offen in abgestellten Fahrzeugen liegen zu lassen.

Von falschem Dachdecker bestohlen

BS, Stöckheim
09.08.2023, 12 Uhr
Am Mittwoch, 9. August 2023, um 12 Uhr, klingelte ein Mann an der Tür eines 92-jährigen Stöckheimers. Er gab an, dass er Dachdecker sei. Bei Arbeiten an einem der Nachbarhäuser seien ihm defekte Ziegel auf dem Dach aufgefallen. Er bot an, die Ziegel zu richten.

Der Stöckheimer ließ den vermeintlichen Handwerker in sein Haus und führte ihn zum Dachboden. Während der Mann auf dem Dach war, sollte der Stöckheimer in der Küche die Reinigungsklappe des Schornsteins im Auge behalten.

Der Hauseigentümer wurde misstrauisch und versteckte vorher seine Ersparnisse.

Der falsche Dachdecker kam später auch in die Küche und erklärte dem Stöckheimer, dass eine Reparatur am Schornstein nötig sei. Hierfür benötige er 300 Euro, um Material zu besorgen. Der 92-Jährige händigte dem Mann die 300 Euro aus. Dann verließ der falsche Handwerker das Haus und kam nicht zurück.

Später stellte der Stöckheimer fest, dass mehrere tausend Euro aus dem Versteck verschwunden waren. Er informierte die Polizei.

Offensichtlich konnte der falsche Dachdecker beobachten, wie das Geld versteckt wurde und hat es entwendet, während der Hauseigentümer in der Küche war.

Trickbetrug - Hoher Vermögensschaden

BS, 17.08.2023, 22 Uhr
Unbekannte Täter erbeuten Bargeld und Wertgegenstände. Am Wochenende ist eine 63-jährige Braunschweigerin Opfer eines Trickbetruges geworden. Bereits am Donnerstagabend, 17. August 2023, um 22 Uhr, erhielt sie einen Anruf, bei dem sich eine weinerliche Stimme meldete. Das Gespräch wurde dann durch eine vermeintliche Justizbeamtin übernommen, die erklärte, dass ihre Schwester einen Verkehrsunfall verursacht habe, bei dem ein Mann getötet wurde. Die Schwester befände sich nun in Untersuchungshaft. Nur gegen Zahlung einer Kautions könne ihre Schwester aus der Haft entlassen werden. Die Braunschweigerin gab daraufhin an, die Kautions zahlen zu wollen.

Nach Vereinbarung mit der "Justizbeamtin", könne sie einen ersten Teil der Kautions einer Mitarbeiterin übergeben, die zu ihrer Wohnung kommen würde. Noch am späten Abend erschien dann eine ihr unbekannt Frau, der sie einen Teil der geforderten Kautions übergab. Am nächsten Tag wurde sie telefonisch von einem angeblichen Staatsanwalt kontaktiert. Mit diesem wurde vereinbart, dass die Einzahlung der restli-

chen Summe beim Amtsgericht erfolgen solle. Nach Abhebung der Restsumme bei ihrer Bank fuhr sie mit dem Geld zum Amtsgericht. Durch die vermeintlichen Mandatsträger, zu denen nahezu stetiger telefonischer Kontakt bestand, wurde unter einem Vorwand ergänzt, dass das restliche Geld an einen Mitarbeiter übergeben werden soll, der gleich zu ihr käme. Vor Ort erschien daraufhin ein Mann, dem sie die Restkautions übergab.

Am Sonnabend hatte sie dann Kontakt zu ihrer Schwester, die angab, dass sie keinen Verkehrsunfall hatte. Erst jetzt bemerkte die 63-Jährige, dass sie Opfer eines Betruges geworden ist und meldete den Vorfall der Polizei. In Summe erbeuteten die unbekannt Täter Bargeld und Wertgegenstände im unteren sechsstelligen Bereich. Die Kriminalpolizei eröffnete ein Strafverfahren wegen Betruges. Die Ermittlungen dauern an.

In diesem Zusammenhang warnt die Polizei wiederholt:

- Polizei oder Justizbehörden fordern niemals Geld oder Wertgegenstände per Telefon
- Legen Sie bei derartigen Anrufen sofort auf und informieren die Polizei über den Notruf 110
- Ziehen Sie vertraute Personen zu Rate

Sachbeschädigung

an Lechner Figuren

BS, Kohlmarkt, Magniviertel
Woche vor dem 19.08.2023
Zwei Figuren aus der Ausstellung "Alltagsmenschen" wurden beschädigt.

Am Samstagmorgen, wurden Beschädigungen an den Standorten Kohlmarkt "Frau mit Pelz, Mann mit 2 Hunden" und Magni Kirchplatz "Kleine Pause" festgestellt. Die Figu-

ren wurden mit einem Permanent-Marker beschmiert. Die Taten ereigneten sich vermutlich in der letzten Woche.

Die Polizei hat die Ermittlungen aufgenommen und sucht nach Zeugen der Taten. Hinweise bitte an das Polizeikommissariat Mitte unter der Telefonnummer 0531/476-3115.

Zeugen gesucht

Fahrzeugteile gestohlen

BS, Trautenaustraße
17./18.08.2023

In der Nacht vom 17. auf den 18. August wurde das Ausstellungsgelände eines Autohauses in der Trautenaustraße, im Gewerbegebiet Sudetenstraße, von bislang unbekannt Tätern heimge-

sucht. Dort wurden von insgesamt vier hochwertigen Fahrzeugen

die Scheinwerfer ausgebaut und entwendet.

Der Schaden beläuft sich auf eine hohe fünfstelligen Summe.

Durch den Kriminaldienst wurde der Tatort aufgenommen, es wurden Spuren gesichert und eine Strafanzeige wegen Diebstahls in besonders schwerem Fall gefertigt.

Ihr E-BIKE-Spezialist in Braunschweig!



**Wir
haben
auch jetzt
eine große
Auswahl an
E-Bikes auf
Lager!**

**Über 600 m²
Verkaufs-
fläche!**

Individuelle Beratung,
beeindruckende
Ausstellung, aktuelle
Modelle und pro-
fessioneller Service.



E-Bikes,
Trekking-Bikes,
City-Bikes,
Rennräder,
Kinderräder,
Speed-Bikes,
Cross-Bikes u.v.m.

www.rad-spezi.de

**Rad Spezi Mesmer • Inhaber: Eugen Mesmer
Hauptstrasse 51 • 38110 Braunschweig / Wenden
Tel. 05307 / 9405094 • www.rad-spezi.de**

Riss der distalen Bizepssehne: Rückkehr zur vollen Stärke

25 Jahre Erfahrung in der minimal-invasiven Technik im Helios Klinikum Salzgitter

Das Helios Klinikum Salzgitter hat eine führende Rolle bei der Behandlung von distalen Bizepssehnenabrissen, einer typischen Verletzung bei Leistungssportlern, in der Region inne und blickt auf über 25 Jahre Erfahrung in der minimal-invasiven Versorgung dieser Verletzung zurück. Unter der Leitung von Chefarzt Dr. med. Dietmar Loitz legt das Team der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädische Chirurgie großen Wert auf präzise Diagnostik, optimale Operationsergebnisse und kompetente Schmerztherapie, um den Patienten eine schnelle Wiederherstellung ihrer vollen Leistungsfähigkeit zu ermöglichen.

Der Bizeps ist nicht nur ein prominenter Muskel, sondern auch funktionell sehr wichtig. Deswegen ist eine exakte Rekonstruktion für die in der Regel muskelkräftigen und leistungsorientierten Männer entscheidend. Dass eine abgerissene Bizepssehne am Ellenbogen oft nicht nur schmerzhaft ist, sondern auch die gesamte Lebensqualität beeinträchtigen kann, musste Dieter Wick erfahren. Als begeisterter Sportler war die Diagnose für ihn besonders schockierend. „Nachdem ich mich in vielen Kliniken informiert habe, bin ich durch Recherchen im Internet auf Berichte über Dr. Loitz aus Salzgitter und Dr. Klonek aus Heidelberg gestoßen“, erinnert sich der 70-jährige.



Nur 20 Wochen nach der Operation kann Dieter Wick seinem Hobby problemlos und schmerzfrei nachgehen.



Die Operationsnarbe ist kaum noch sichtbar.

©Quelle: Helios Klinikum Salzgitter

Die von beiden Experten entwickelte innovative und schonende Operationstechnik überzeugte den Berliner sofort. Die freundliche Kontaktaufnahme im Sekretariat und die zügige Terminvergabe bestärkten ihn in seiner Entscheidung, sich im Helios Klinikum Salzgitter behandeln zu lassen.

Dr. Loitz, Chefarzt und Ärztlicher Direktor, erklärt: „Gemeinsam mit Dr. Andreas Klonek haben wir bereits vor vielen Jahren im Klinikum Braunschweig die Methode zur Versorgung von distalen Bizepssehnenabrissen entwickelt und in Fachpublikationen dokumentiert. Wir halten weiterhin den Austausch aufrecht, um die Kriterien für eine Therapie zu präzisieren.“ Durch umfangreiche Nachuntersuchungen und Doktorarbeiten wurde die hohe Effektivität dieser Vorgehensweise bestätigt, was zu einer raschen Verbreitung dieser innovativen Behandlungsmethode führte.

Die minimal-invasive Technik mit wenigen Zentimeter langem Schnitt wird ambulant oder während eines kurzen stationären Aufenthaltes durchgeführt. Unter



Sven, Sebastian und Tobias erfreuen sich bester Gesundheit und trainieren fleißig.

Röntgenkontrolle werden Fadenanker am Ansatzpunkt der Sehne an der Speiche platziert, um die Sehne am Ellenbogengelenk zu befestigen. Nach der OP wird für drei Wochen eine Schiene getragen, gefolgt von weiteren drei Wochen zur Nacht. Der Hautfaden löst sich von selbst auf. Die Belastungssteigerung erfolgt nach acht Wochen, maximale Belastungen sind nach drei bis vier Monaten möglich. Erneute Sehnenrisse sind äußerst selten.

Dr. Loitz betont: „Die operativen Ergebnisse sind in der Regel sehr gut. Aufgrund der komplikationsarmen Technik und der guten funktionellen Resultate sind wir von unserem Verfahren fasziniert, das sich mittlerweile weit verbreitet hat. Die kaum sichtbare Narbe von Dieter Wick und seine problemlosen Klimmzüge - nur vier Monate nach der Operation - sind ein weiterer Beweis dafür.“

Auch Sven, Sebastian und Tobias trainieren seit Jahren gemeinsam im Fitnessstudio von Tobias in Thale. Sebastian erlitt als erster vor rund zehn Jahren einen Riss der distalen Bizepssehne, durchquerte auf Empfehlung den Ost- und Westharz und ließ sich bei Dr. Dietmar Loitz am Helios Klinikum Salzgitter operieren. Die Freunde Sven und Tobias folgten. „Auch nach vielen Jahren sind die Drei fit, voll im Training und können sicherlich mit Stolz auch ihre operierten Bizepsmuskeln präsentieren“, freut sich der Chefarzt über seine zufriedenen Patienten.

Das Risiko eines Bizepssehnenrisses kann nicht vollständig vermieden werden. In den meisten Fällen ist eine OP (nahezu ausschließlich Männer) erforderlich. Bei Teilrissen, wenn eine ausreichende Stabilität und eine akzeptable Muskelbauform vorhanden sind, ist diese allerdings nicht immer notwendig. Die meisten Patienten, insbesondere muskulöse und körperlich aktive Personen, möchten jedoch nicht auf ihre sportlichen Aktivitäten verzichten. Krafttraining, Rauchen und eine Kortisontherapie können das Risiko erhöhen. Glücklicherweise können die Patienten nach der Operation ihre Leistungsfähigkeit vollständig wiederherstellen.



Dr. med. Dietmar Loitz
 Ärztlicher Direktor und Chefarzt
 der Klinik für Unfallchirurgie und
 Orthopädische Chirurgie

Telefon: (05341) 835-1211
 Dietmar.Loitz@helios-gesundheit.de

